Editorial

En el presente número de *Gaceta Colón* ofrecemos a nuestros lectores varios espacios cubiertos bajo el género de la entrevista, principiando con el encuentro que sostuvimos con el Arq. Julio Sánchez Juárez y Lechuga, Medalla Calasanz 2006.

Como género periodístico, la entrevista implica una narración conversacional para el acopio de información verbal. Las temáticas tratadas se traducen en preguntas y respuestas que permiten ampliar el campo de conocimiento con nuevos datos, o bien, saber cuál es la opinión sobre cierto tema o valores adjudicados a algo por la otra persona.

La información proporcionada forma parte de la biografía del entrevistado en términos de sus propias experiencias, con la interpretación y significación que tienen para él lo que va comunicando a su interlocutor. Así ocurre con el Arq. Sánchez Juárez, cuya semblanza nos permite atisbar en sus motivaciones y filosofía, más allá del profesional que se ha significado en su vida pública como académico y promotor de la arquitectura social.

José Iram Zúñiga Lobato, a su vez, comparte los detalles de su encuentro con una celebridad en la práctica del *capoeira*, tan en boga hoy día.

Nuria Díaz Masó, egresada de la UCC, relata sus pasos por el periodismo de sociales y estilo de vida en publicaciones nacionales de primer nivel.

Pero no sólo tenemos entrevistas en esta edición; están presentes otros géneros como el artículo y la crónica, junto con textos que dan cuenta de experiencias de trabajo y reflexiones sobre nuestro entorno. *Gaceta Colón* está abierta a todos los géneros periodísticos.

Aprovechamos así para dar la bienvenida a estas páginas a Raquel, Acteón, María José, Rubén, Mónica y Daniel, integrándose como colaboradores, e invitamos tanto a la comunidad UCC como al público externo interesados por participar en este órgano de divulgación, a que se acerquen a nosotros. Les esperamos.

Universidad Cristóbal Colón
Directorio

Miguel Giráldez Fernández
Rector
José Fidel Unanua Pagola
Vicerrector
Hugo Fernández Hernández
Director General Académico
Carlos Arturo Vega Lebrún
Director General de Investigación y Posgrado
Minerva Escamilla Gómez
Directora General de Extensión Universitaria
Félix Ávila Grajales
Director General de Administración y Finanzas
Carlos Peña Mendoza
Secretario General
José Manuel Asún Jordán
Director de Planeación y Formación

Gaceta Colón
Directora
Minerva Escamilla Gómez

Consejo editorial
José Manuel Asún Jordán
Ángel Bacallao Rodríguez
Jorge Campa Pérez
Hugo Fernández Hernández
Lourdes Muñoz Espejo
Corina Trinidad Gómez
Carlos Arturo Vega Lebrún

Coordinador editorial
Edmundo Gómez Martínez

Diseño editorial
Eduardo M. Castro Gómez

Corrección de textos
Larissa Beauregard Grinda

Contenido

ENCUENTRO
Arq. Julio Sánchez Juárez y Lechuga: Medalla Calasanz 2006, por una arquitectura que resista y que conmueva *
Entrevista:*Carlos Edmundo Gómez Martínez* ***4***

LA CAJA DE PANDORA
Dichos, dicharachos, refranes, paremias, frases hechas, proverbios o modismos *
Acteón Roberto Martínez Berman ***8***

ECOLOGÍA Y DESARROLLO
Vivienda autoportante de madera *
Ma. José Noriega Máñez ***10***

INNOVA
¿Es usted un padre de familia de la generación *NET*? *
Rubén Edel Navarro ***12***

ACCIONANDO
El amor en los pasillos de la escuela *
Mónica Mendoza Madrigal ***15***

ALTER-ANDO
¿Todavía es posible creer en Dios? *
Jorge Campa Pérez ***16***

RE-CREANDO
Juan José Arreola: hombre de teatro *
Daniel Domínguez Cuenca ***17***
En el país donde no habita el olvido *
Manuel Mora Pineda ***20***

RESEÑA EDITORIAL
Juegos de la turba *
19

CULTURA DEPORTIVA
***Griot* de cultura afrobrasileña: Mestre João Grande** *
José Iram Zúñiga Lobato ***22***

SER COLÓN
Nació para escribir: Nuria Díaz Masó *
Entrevista: *Carlos Edmundo Gómez Martínez* ***24***
El cine como experiencia *
Alejandra Azucena Meza Uscanga ***26***

EL BOTIQUÍN
Ansiedad y estrés *
Ma. Elena García López ***28***

Gaceta Colón es un órgano de divulgación de la Universidad Cristóbal Colón, editado por la Dirección General de Extensión Universitaria, a través de Producción Editorial, perteneciente a Difusión Cultural. Certificado de licitud de título, licitud de contenido y de reserva de derechos al uso exclusivo de título en trámite. Carr. La Boticaria Km. 1.5, s/n. Apartado Postal 167, Veracruz, Ver. C. P. 91930. México. Tels. (229) 9 23 29 50 al 53, ext. 1713.
Impresa en los talleres de la Imprenta Universitaria, Roble no. 8. Col. Venustiano Carranza, Xalapa, Ver. Tiraje: 2000 ejemplares. Distribución gratuita. Publicación trimestral. Año XVII. Número 113. Cuarta época. Octubre-diciembre, 2006. Impreso y hecho en México.
Los artículos, colaboraciones, comentarios y sugerencias pueden enviarse a la siguiente dirección electrónica: egomez@aix.ver.ucc.mx
Todas las opiniones vertidas en los textos son sólo responsabilidad de los autores.

A PROPÓSITO DE LA FOTOGRAFÍA DE PORTADA:
Primer paso, Maite Rodríguez
Año de realización: 2004
Técnica: manual. Alta temperatura
Materiales: *gress* y óxido de hierro cocido a cono 9
Dimensiones: 45 cm x 28 cm x 16 cm

Foto de portada: Eduardo Cano

En esta obra, Maite no sólo lleva a cabo una creación cuando su sensibilidad va dando paso a la elaboración de una pieza, ni cuando escoge los materiales que utilizará para formarla, o cuando se coloca ante el torno y le va dando las diferentes formas que se van generando en su imaginación de artista. Más allá de eso, Maite se compromete aún más con los espectadores y, por qué no, con ella misma, al decidir qué título le pondrá. Al leerlo, nos involucramos en toda una serie de interpretaciones de lo que éste implica, y nos vamos haciendo partícipes, gracias a la riqueza de la expresión del arte, de lo que Maite creó.

Esta pieza contiene toda una serie de posibilidades que tocan probables momentos de los que vamos recorriendo los distintos caminos de la vida y del arte. Así, podemos ver en ella: un primer paso para el goce del baile, un primer paso para la relación amorosa, un primer paso para la reconciliación, borrando con el acercamiento físico, las probables desavenencias; un primer paso para sellar una despedida; en fin, un primer paso que nos permite disfrutar de esta pieza de una aparente sencillez, pero que implica gran dificultad en su elaboración, además de abarcar en ella un lenguaje tan amplio de sentimientos y vivencias, brindándonos la oportunidad de disfrutarla y compartir parte de la creatividad de Maite, al darle nuestra propia interpretación, a este *Primer paso*.

Raquel González Jiménez *

* Egresada de la licenciatura en Historia del Arte y catedrática de la licenciatura en Psicología, UCC.

ARQ. JULIO SÁNCHEZ JUÁREZ Y LECHUGA MEDALLA CALASANZ 2006, POR UNA ARQUITECTURA QUE RESISTA Y QUE CONMUEVA

Entrevista: *Carlos Edmundo Gómez Martínez* *

El destino le tenía deparado al Arq. Julio Sánchez Juárez y Lechuga construir por partida doble: lo mismo a través de las edificaciones que le eran requeridas por su profesión, que en las aulas universitarias, contribuyendo como docente a la formación de nuevas generaciones de arquitectos con un compromiso social hacia los sectores que, dada su marginalidad, no constituyen un negocio lucrativo.

Foto: marcas

La cita con nuestro entrevistado fue en su casa, cercana a la entrada al fraccionamiento Coapexpan, en Xalapa. La residencia, proyectada y construida por él mismo entre 1969-1970 con materiales de la región, refleja austeridad y buen gusto, así como integración a su medio ambiente. Se trata del hogar que albergó a través de los años a su familia, constituida por su esposa Sofía y sus hijos Mauricio, Andrés, Mariana, Bernardo, Ignacio, Juliana y Domingo.

La calidez del trato personal de su propietario se refleja en la que se desprende de cada rincón de su hogar. Precisamente sobre esto le hacemos hincapié antes de iniciar formalmente la entrevista, y sobre lo cual recuerda cómo, al principio, la casa estaba situada en lo que "era una colonia popular, junto a las colonias de los albañiles, estibadores y ferrocarrileros. Mis hijos jugaban con todos, eran su palomilla, se tiraban en avalanchas, con unos agujeros en las rodillas algunos. Mi esposa siempre les ha impulsado el que sean muy abiertos y a que no marquen ningún tipo de diferencias. En mi caso jugué fútbol con los lecheros; me venían a cantar aquí 'Las mañanitas'. Ya lo que se vuelve difícil es cuando se convierte en fraccionamiento, porque aparece el individualismo."

Con una narración vívida, como si se tratase de una película, el Arq. Sánchez Juárez nos traslada en el tiempo hasta fines de la posguerra, hacia 1945, etapa en la que México vive un gran auge en cuanto a la construcción, empezándose a erigir, por ejemplo, edificios de seis pisos. En ese entonces, estando en la secundaria, el joven Julio observaba camino a la escuela la construcción de dos obras en la colonia Roma, desde la excavación y cimentación profundas, hasta los equipos mecánicos empleados para el piloteo y el armado de las estructuras de acero.

Llegó el momento de ingresar al bachillerato técnico. Siguiendo a los amigos con los que desde entonces se juntaba a jugar fútbol, entró llevando arquitectura, la cual, en principio, no se le facilitó: "No era yo hábil para el dibujo a mano libre o las acuarelas,

* Catedrático de las licenciaturas en Ciencias de la Comunicación e Historia del Arte, de la UCC.

me defendía más con la regla 'T' y los planos, en los que tenía mejores promedios. Termino la preparatoria y entro a la carrera de arquitectura. Entre mis ex compañeros de preparatoria, los que avanzaban eran los que tenían parientes arquitectos, quienes entendían lo que era el taller de composición. Los que no teníamos esta relación no sabíamos."

El fútbol, en sus tiempos de estudiante.

Lo común, por lo tanto, era que el futuro arquitecto apareciese en la lista de calificaciones como "no mencionado" (lo que equivalía a reprobado). Un amigo que le llevaba ventaja algunos semestres en la carrera le propondría: "Enséñame a jugar fútbol a mí y yo te enseño arquitectura." Fue así, mediante el conocimiento adquirido de manera horizontal de un alumno aventajado, y no vertical, por parte de un maestro, como llegó a obtener un primer lugar con un trabajo.

Diez años le tomaría cursar la carrera, cuyo estudio combinaría con la práctica del fútbol. Aquel amigo egresó antes y fue a quien recurrió para que lo apoyara cuando una tía suya, al quedar viuda, le solicitó proyectar y construir en el jardín de su casa. De esta manera, al aceptar su amigo, éste "venció su inseguridad y yo sentí una fuerza increíble como para regresar a la escuela con más bríos; vinieron luego unas dos o tres obras importantes. Al haber otras obras, ya creían en mí."

Él se encontraba inmerso en la práctica, una experiencia que considera vital para los jóvenes: acercarse a la construcción, ver tocar, hacer. Llegó a trabajar en un despacho grande, pero al terminar de estudiar la carrera no quería apartarse de la universidad. Consiguió impartir una materia, primero en la propia UNAM y, más tarde, en 1961, en calidad de maestro huésped, en la Facultad de Arquitectura de la Universidad Veracruzana, en Xalapa, una oportunidad única para compartir con estudiantes de tercer año su experiencia. La intuición y observación le fueron de gran ayuda en esta tarea.

Precisamente en los años sesenta inicia el auge de la denominada arquitectura social, enfocada a las necesidades de los sectores más desprotegidos, ya no para responder exclusivamente a la demanda elitista de las clases socioeconómicas privilegiadas. La convocatoria del Concurso Internacional de Estudiantes de Arquitectura puso al profesor y a sus alumnos en ese camino. A sugerencia de uno de éstos, visitaron la hacienda Las Ánimas, para atestiguar las condiciones de vida de los cortadores de café y se inspiraron de inmediato para el proyecto: "Entramos a las barracas, tocamos en una, toda negra, con piso de tierra y húmeda. Sale la señora con un chiquito en los brazos. '¿Cuántos viven aquí? Somos ocho'. Y veíamos los espacios '¿Dónde cocina? Aquí nos acomodamos'. Eran en serie, unos ocho o diez de estos cuartos. Después nos dicen 'Vengan, le van a dar de comer a uno de los caballos de la finca' y fuimos a los cobertizos de los caballos. En contraste con las barracas que habíamos visitado, la estructura de estos cobertizos era de acero, los pisos empedrados, los alimentaban con salvado y huevos. Yo no soy de ideas socialistas de avanzada, pero me quedé impresionado y me dije: '¡Qué bárbaro!, ¿Cómo es posible?'. Impactaba por el lado de la sensibilidad lo que estábamos viendo."

Con este prototipo de vivienda que respondía a los desafíos de la miseria que envolvía a los cortadores de café, la UV obtuvo un primer premio, compartido con equipos de Finlandia y Japón, lo que derivó en una satisfacción inmensa para todo el grupo que había participado.

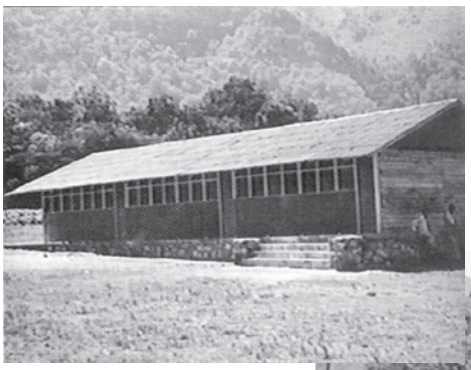
Al anterior, se sumaron a través de los años, otros proyectos con enfoque social para favorecer a sectores marginados, involucrando em algunos de ellos, junto a los alumnos, a la propia comunidad. La

Parroquia de
San Martín de Porres.

construcción de viviendas para maestros rurales en la localidad de Tenextepec, en el valle de Perote (1968), la de un jardín de niños en Chaparrillo, o la de la casa-hogar "La Casa del Sol", en el barrio de San Bruno (1971). Sierra de Agua y Los Molinos, en la localidad de Aguatepec, Tlaconteno, una de las regiones más marginadas de la entidad, también se vería beneficiada.

En la memoria del Arq. Sánchez Juárez permanece sin embargo grabada, de manera especial, su experiencia derivada del sismo de 1973 que afectó la zona comprendida por Orizaba, Río Blanco, Huiloapan y Nogales: "Cualquier obra grande, ¡la que quieran! no se compara con esa experiencia." Y es que para sacar adelante su misión, profesor y alumnos debieron enfrentar la corrupción y la burocracia.

Posteriormente, en 1981, asesora el proyecto de un grupo de alumnos para revitalizar un conjunto urbano de Río Blanco en franco deterioro. Con él se colocaron entre los 20 finalistas internacionales, por encima de más de 500 escuelas, en el marco del concurso estudiantil de la Unión Internacional de Arquitectos, celebrado en Varsovia, Polonia.



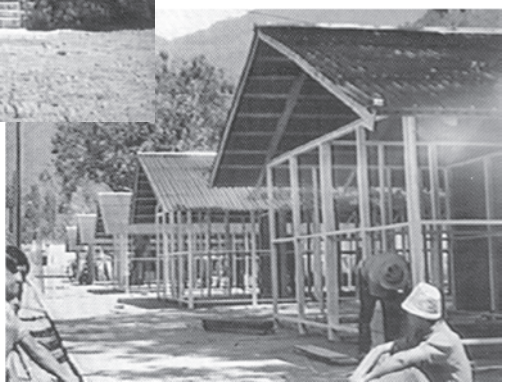
Obras en Río Blanco, Ver.

Entre 2001 y 2002 convoca a estudiantes argentinos inscritos en el programa de intercambio UV-Universidad de Mendoza para el rescate de una zona residual en la colonia Mártires de Chicago, en Xalapa, convirtiéndola en área recreativa, y supervisa un servicio social con miras a generar espacios de este tipo en Apanga, una comunidad de la Sierra de Zongolica.

En la relación de trabajos que ha realizado por su cuenta sobresalen la Parroquia de San Martín de Porres, la casa central, noviciado, estudio y dormitorios de las Hermanas de Santa Teresa de Liseaux; las capillas de San Miguel, de Guadalupe y de Nuestra Señora de Guadalupe; el proyecto del Instituto de Antropología de la Universidad Veracruzana y una casa en La Pitaya, todos ellos en Xalapa. Además, las parroquias de Alpatlahuac, en Coscomatepec y la de Ixtaczoquitlán, el Obispado de San Andrés Tuxtla y una casa en Xaltepec, municipio de Banderilla, entre otros.

Ahora bien, ¿cómo sensibilizar a las nuevas generaciones sobre los principios de la arquitectura social? Y es que aun entre profesionales de la arquitectura con años de experiencia —agrega— no existe con claridad esta noción.

"Eso es lo mas importante que enfrentamos ahora; es el gran desafío. Todavía hay quien afirma que nunca ha entendido el valor social en la arquitectura. Hay un pensamiento muy profundo de Séneca: 'Tengo que vivir para otro, para vivir para mí mismo'. Esta frase se la planteaba a los estudiantes para hacerles ver que si no descubro al otro, al fregado, no voy a tener una vida. Ése es el gran problema de una sociedad que se ha endurecido… La arquitectura es síntesis; es área de humanidades, la gran olvidada; el área técnica o constructiva y la de la expresión, la estética. Pero como integra esas tres ahora, para estos jóvenes, ése es el gran problema. No se pueden dar cursos de ética aislados. La ética debe estar presente en todas las asignaturas y las actitudes de los profesores, en una espiritualidad que debe estar presente allí… Nuestra cultura, el *ethos*, asegura la creatividad, que es lo queremos los arquitectos tener: la fuente de donde alimentarnos para producir, y al tener eso alimentamos el árbol de la vida, que es nuestra tarea, igual que la de los médicos o la de cualquier hombre, como Tercer Mundo estamos deslumbrados ante los grandes. Con nuestras carencias y desigualdades hay que seguirle la pista a los altamente tecnificados y a sus grandes paradigmas, pero traduciéndolo a lo nuestro y compaginándolo a nuestros recursos y necesidades. El clamor actual es menos estética y mas ética, lo que quiere decir que nos falta dar valor a los espacios; que éstos sean habitables y coherentes con el contexto y nuestras vidas."



Aplicación en Huiloapan.

Hallamos un pensamiento del arquitecto Eduard Jeanneret Le Corbusier,[1] quien aboga por una arquitectura que resista, pero que también resulte capaz

[1] N. En Chaux-de Fonds, Suiza, 1887. M. Roquebrune, Cap-Martin, Francia, 1965.

de conmover. Sánchez Juárez y Lechuga se identifica particularmente con esta frase, que bien podría hacer las veces de epígrafe de su trayectoria profesional.

"Ésa se la pegué a los estudiantes, porque es como entiendo básicamente la arquitectura… La arquitectura es construcción y expresión, si no hay una intención, ese toque de expresar, de conmover, de transmitir, lo que uno tiene simplemente es como un *sandwich* de jícama que no sabe a nada. Debemos buscar también, para que haya arte, la intuición, la sensibilidad, el espíritu de finura, en ese amor fuerte y profundo que debe existir en el ser humano. No se trata nada más de lo mecánico y de la rigidez, importantísimas como el sustento, pero lo otro tiene que hallarse también inmerso."

Además de conmover —puntualiza—, la arquitectura debe hacer uso racional de la economía y de lo que se tiene a la mano en el entorno.

Ahora bien, ¿en qué medida ha sido importante el fútbol en su vida y cómo lo relaciona con su profesión de arquitecto? La práctica de este deporte le posibilitaría el reconocimiento del otro en un ritual que implica acercamiento con lo rudo y lo bronco: "Es el juego en que se socializa; uno se relaciona perfectamente con todos, cuando me tocó ser director de la facultad ninguno de los maestros me aceptaba, yo era el cuarto de la terna, ¡cómo iba eso a ser posible! Entonces para organizar y sacar la escuela en una línea recurrí a un torneo interno de fútbol." Esta convivencia originaría resultados positivos.

Instituto de Antropología de la UV.

En sus ratos libres ha gustado de leer sobre teología, misma que le ha significado "una búsqueda para argumentar su fe. Yo encontré en los teólogos la respuesta para enseñar a los jóvenes la arquitectura, tal como la define un arquitecto austriaco, Hans Hollein,[2] entendiendo que el hombre es el mismo en carne y espíritu a la vez, si no lo comprendemos así, ¿como vamos a explicar lo que hacemos?, y ése es el gran dilema ahora, ¿cómo van los jóvenes a explicarse lo que están haciendo y fundamentarlo?¿Cómo se va a generar la creación arquitectónica y lo que sigue en el futuro, si hay un desconocimiento profundo de lo que es el ser humano?"

El Arq. Sánchez Juárez y Lechuga llegó a ocupar la dirección de la Facultad de Arquitectura en 1970 y fue designado profesor decano de la Universidad Veracruzana en el año 2000. Se retiró de la docencia en 2006, tras 44 años de compartir conocimientos, habilidades y valores con sus alumnos. El taller de proyectos de arquitectura que impartía en sexto y séptimo semestres, junto con Leopoldo Reinecke Reyes, fue siempre demandado por la comunidad de estudiantes locales y extranjeros en intercambio, dado su prestigio y la contagiante pasión que impregnaba al mismo.

Su trayectoria, que necesariamente ha establecido una corriente y una escuela, fue reconocida en 2005 con el Premio Nacional al Mérito Académico, otorgada por la Asociación de Instituciones de Enseñanza de la Arquitectura de la República Mexicana (ASINEA).

Al anterior reconocimiento se añade ahora el de la Medalla Calasanz, entregada por la Universidad Cristóbal Colón el 27 de noviembre de 2006, en atención a sus méritos académicos y humanistas. Él recibió la noticia con sorpresa y humildad. Se identifica con la obra de San José de Calasanz por su compromiso con los necesitados y la lección de vida tan grande que dejó, inspiradora de la orden de los Padres Escolapios, esperando que no se pierda entre los jóvenes, pues los universitarios requieren de esa orientación y compromiso social, "que además resulta creador, la creación está llena de amor, eso es lo cristiano, el amor a la vida."

La tarde de plática llega a su fin. Nos despedimos del Arq. Julio Sánchez Juárez y Lechuga pensando en cómo, basado en su filosofía personal, pudo edificar una vida con solidez en los cimientos, la estructura y los acabados, pero también capaz de trascender y conmover.

[2] N. En Viena, Austria, 1934.

DICHOS, DICHARACHOS, REFRANES, PAREMIAS, FRASES HECHAS, PROVERBIOS O MODISMOS

Acteón Roberto Martínez Berman *

(Primera de dos partes)

Son términos usuales en todo el país y de una gran fuerza expresiva, pese a lo cual la Real Academia no acepta muchos de ellos; sin embargo, son dichos, dicharachos, refranes, paremias, proverbios, frases hechas o modismos, y en muchos de ellos encontramos palabras indígenas que ya han pasado a formar parte del patrimonio común de la lengua madre.

Muchos son muy conocidos y usados por la mayoría de los mexicanos y en los países hispanohablantes; otros, por su misma estructura, buscan la preservación de una palabra o frase de la antigua lengua española que se ha perdido en España y que no obstante perdura entre nosotros, donde han cobrado un significado y manejo peculiares.

Investigando textos diversos, escuchando hablar a nuestra gente aprendemos mucho de las raíces de nuestra lengua. Veamos algunas de las formas más comunes en el habla popular de nuestro país, que han sido estructuradas como dichos, refranes populares dicharachos, paremias, proverbios, frases hechas o modismos, algunos de ellos con igual significado en otros países, o bien, que tienen su origen en el exterior, pero han sido aceptados y adoptados por nuestra gente.

DICHO*:* mencionado antes. Palabra o conjunto de palabras con que se expresa oralmente un concepto cabal. Ocurrencia chistosa y oportuna. Expresión insultante o desvergonzada. (DRAE)

DICHARACHO: dicho bajo, demasiado vulgar o poco decente.

REFRÁN*:* es un dicho agudo y sentencioso de uso común que suele introducirse en la conversación para ejemplificar una afirmación o como conclusión de una aseveración. Se diferencia de la frase hecha en que ésta puede no contener una moraleja, ya que bien puede limitarse a una descripción de determinada situación y por lo general, sus términos son comunes.

MODISMO: m. Expresión fija, privativa de una lengua, cuyo significado no se deduce de las palabras que la forman; p. ej., a troche y moche. El modismo es el modo de hablar propio de una lengua, a veces, apartándose un poco de las reglas gramaticales, y la locución es la combinación estable de dos o más palabras que funcionan como oración.

PAREMIA: refrán, proverbio, adagio, sentencia.

PROVERBIO: el proverbio se diferencia del refrán en la forma, ya que mientras éste es de tono jocoso y se lo expresa con palabras comunes y a veces groseras, aquél está expresado de una manera más seria y grave.

FRASE HECHA: es una expresión utilizada en sentido figurado y de uso corriente en todos los niveles sociales y culturales de nuestro país. Por lo general se la incluye en el discurso oral y sólo excepcionalmente puede aparecer en el escrito.

Veamos algunos de ellos:

"Dar "atole con el dedo", engañifa contra alguien, engatusarlo con palabrería melosa. Se supone que la frase procede de las costumbres que tenían las nodrizas de mojar uno de sus dedos en leche o atole, y colocarlo en la boca del niño para calmar sus lloros.

"Como dueño de mi atole, lo moveré con un palo", refrán mexicano que significa que con lo suyo, cada cual puede hacer lo que le venga en gana.

"Si con atolito vamos sanando, con atolito vamos dando", refrán con el que se da entender que ante el éxito deseado que se va alcanzando, no debe cambiarse de comportamiento o estrategia ya que podría resultar contraproducente.

* ATOLE (en náhuatl *atolli*). m. Bebida alimenticia muy usual en México y en otros países de Latinoamérica, hecha de harina de maíz, disuelta en agua o leche y hervida. También se hace con harinas de trigo, yuca, camote, etc.

---

* Catedrático de la licenciatura en Ciencias de la Comunicación, de la UCC.

"Botanearse", "botaneo", términos de reciente acuñamiento que tienen el significado de murmurar y burlarse de las personas presentes o ausentes, saboreando sus honras destrozadas a manera de bocadillos.

* BOTANA. f. Remiendo que se ponía en los agujeros de los odres para que no se saliera el vino. Bocado, tentempié con que se acompaña la ingestión de bebidas alcohólicas. En México, el modismo "botana" alude figurativamente a los parches o remiendos que se le ponen al estómago para que soporte las arremetidas del vino, sobre todo en bares y cantinas o en alguna fiesta.

"Armar la bronca", expresión que se utiliza para denominar el momento en que se inicia un pleito, una discusión, una disputa o riña. También se dice "armarse la bronca".

"Broncudo", el peleonero, individuo de trato hosco, áspero, falto de pulimento.

"Tener un broncón". Tener un problema mayúsculo.

* BRONCO (A). (de origen incierto; tal vez del latín *bronccus,* diente saltón). Hablando de cosas, áspero, inculto, descuidado. f. Pendencia, disputa, riña.

"Importarle a uno un sereno "cacahuate", significa no darle la menor importancia a alguna cosa.

"No valer un cacahuate", no valer nada, tener muy poco valor.

* CACAHUATE, (en náhuatl, aféresis de *talcacahuatl:* de *tlalli,* tierra, y *cacahuatl,* cacao). *m*. Planta anual herbácea, leguminosa.

"Lanzar (le) a uno *cacayacas", significa recibir o bien expresar a alguien, ya sea directa o indirectamente algún llamado de atención o ser recriminado.

*CACAYACA. f. Recriminación, balandronada.

"Ser bien cajeta", significa que alguien es muy dulce, muy buena gente o que por sus habilidades y conocimientos logra destacar en cualquier área.

* CAJETA. (del náhuatl *caxitl,* escudilla, recipiente). Caja especial para postres y jaleas. Dulce de leche sumamente espeso que se vende en cajeta. Por extensión, el dulce que ésta contiene. Dulce de leche azucarada y cocida, típico de la ciudad de Celaya.

"Eres un chaquetero (a)", se le dice a la persona acomodaticia, convenenciera, que en la política, principalmente, se cambia de un partido a otro, buscando un beneficio personal.

* CHAQUETA (fr. *jaquette*, chaqueta larga, ant.fr. *jaque*, tal vez de *jacques,* campesino de Jacques, Santiago). Prenda exterior de vestir, con mangas, que se ajusta al cuerpo y pasa poco de la cintura. En México se denominó chaquetas a los voluntarios que encabezó Gabriel de Yermo en la asonada contra el Virrey Iturrigaray, aludiéndose a los chaquetones que usaban. Posteriormente se llamó así a los militares realistas que se convirtieron en soldados del ejército del gobierno independentista. De ahí proviene el término "chaqueteros".

"Parir chayotes", significa, en sentido figurado, realizar una tarea tan dificultosa y torturante como lo sería el hecho imposible de "dar a luz" los espinosos frutos.

• En la jerga periodística, soborno que los funcionarios públicos dan subrepticiamente a los periodistas para tenerlos de su lado. La acepción alude a las dificultades que podría acarrear el dinero recibido en cohecho, y que por lo mismo, se vuelve espinoso y difícil de manejar como un chayote.

• Existe también otra acepción que señala que se le llama "chayote" a la misma práctica indicada anteriormente, porque la primera vez que esto ocurrió en un estado del norte del país, fue precisamente debajo de una chayotera, donde un jefe de prensa de un candidato a la Presidencia de la República entregó sobornos a los periodistas que lo acompañaban durante una gira proselitista, para que ya no lo atacaran.

"Fachoso (sa)". El que viste ridículamente y exagera en sus ademanes y actos, presumiendo de elegante y bien parecido.

"Fachudo-da". Ridículo, de mala facha. Fachoso.

"Fachoso-sa". Mal vestido. Mala combinación al vestir.

"Fachento-ta". Vestido con harapos. Harapiento, sucio.

"Fantoche-cha". Exhibicionista. A los actos y palabras de una persona así se les llama "fantochadas".

* FANTOCHE. Muñeco. Títere, figurilla de pasta u otra materia, vestida y adornada que se mueve con alguna cuerda o artificio.

VIVIENDA AUTOPORTANTE DE MADERA

Ma. José Noriega Máñez *

El proyecto de vivienda autoportante de madera presentado por la licenciatura en Arquitectura de la UCC surge en el marco del II Concurso Nacional de Vivienda con Madera, promovido por la SEMARNAT, la COMACO y la CONAFOR (Comisión Nacional Forestal). La vivienda diseñada fue premiada con el tercer lugar en el *World Trade Center* de Boca del Río, Veracruz, donde el gobernador del Estado, Fidel Herrera Beltrán, entregó reconocimientos a los ganadores.

El equipo VAM-013 se encuentra integrado por los siguientes alumnos de 7mo semestre de Arquitectura de la UCC: Elida Ahuet Romero, Roxana Barbes Hernández, Eva Carmen Cruz Farfán, Ana Cecilia Cuevas Aguilar, Oscar Fentanes Muñoz, Erick González Mumenthey, Myriam Carolina Huerta Navarro, Cristina Luna Rotonda, María José Noriega Máñez, Juan Jorge Porras Ramírez y Adrián Ramírez Moreno, asesorados por los arquitectos Humberto Dorame Aguiar, Enrique Sánchez Pugliesse e Ismael Lara Ochoa.

La vivienda es una respuesta al contexto bioclimático del puerto de Veracruz y regiones aledañas con las mismas condiciones climatológicas, con el propósito de impulsar la utilización de la madera y sus derivados, explotando todos sus atributos y mejorando, de igual forma, las condiciones de vida de la población con ingresos familiares mínimos. Una de las mayores ventajas de la construcción con madera es que abarata los costos al disminuir el tiempo de ejecución a una tercera parte, así como el ahorro de energía que representa en los procesos de elaboración y transporte. Además, una vivienda estructurada con madera pesa aproximadamente el 20% de la realizada con materiales convencionales como ladrillo y concreto, dando una seguridad contra sismos que la coloca, por mucho, como la estructura más popular del mundo.[1]

La única desventaja de la madera hoy en día sería la desconfianza del consumidor, por lo que el presupuesto debía contemplar el tratamiento necesario de protección para que se requiriera un mantenimiento mínimo por 30 años.

El principal objetivo del diseño era desechar la idea de la vivienda como un elemento estático, por medio de la combinación de módulos versátiles adaptables a las necesidades de cada consumidor, otorgando la posibilidad de un crecimiento progresivo, y a la vez, con la facilidad de la autoconstrucción.

El desarrollo de la propuesta se fundamentó simultáneamente en tres criterios de igual importancia: el equilibrio forma-función, la tecnología de los prefabricados y el comportamiento bioclimático de la vivienda.

Debido a que el alcance del concurso requería el máximo detalle que arrojara un presupuesto no superior a $173,202.00 pesos[2] y un manual de construcción con piezas específicas, se tomó la decisión de presentar la vivienda en el terreno más desfavorable, que necesitara de mayor protección a la incidencia solar. Para contrarrestar esto, se diseñó una tipología de dispositivos bioclimáticos de protección estandarizados, anexando al proyecto un estudio de la disposición de éstos para las variables de orientación posibles en un apunte perspectivo que creara un lenguaje de conjunto habitacional.

Todas las medidas de los componentes de la vivienda fueron determinadas por las dimensiones comerciales de las secciones de madera, logrando así reducir el desperdicio de materia prima y la optimización de la mano de obra en el proceso constructivo.

Las dimensiones del lote tipo son de 6 mts x 15 mts, con un 34.34% de terreno construido, ocupando por módulos de 3.05 mys x 3.05 mts que guardan una

---

* Alumna de séptimo semestre de la licenciatura en Arquitectura, UCC.

[1] La construcción con madera. Luis Alfonso Peniche Camacho. Fuente de la Internet. http://www.azc.uam.mx/cyad/procesos/website/grupos/tde/NewFiles/madera.html

[2] Tope financiero para vivienda económica progresiva de INFONAVIT.

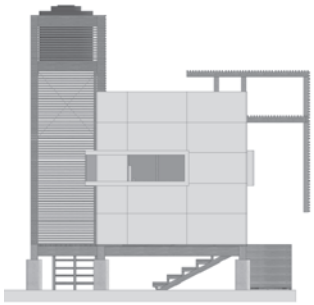
proporción de 4:1 paralelo al eje longitudinal Este-Oeste, para fomentar una sección transversal corta y optimizar el cruce del viento y responder a condiciones de alta humedad relativa.[3] La orientación reduce la superficie de fachadas expuestas a incidencias solares perpendiculares. Las ventanas de entrada de aire pequeñas promueven aceleración del flujo de aire, por efecto Venturi.

La zonificación de la vivienda promueve la privacidad de los usuarios, colocando el bloque de servicios como transición entre las áreas pública y privada. Así mismo, la compactación de los servicios genera un ahorro, no sólo en las instalaciones hidráulicas y sanitarias, sino en el consumo energético.

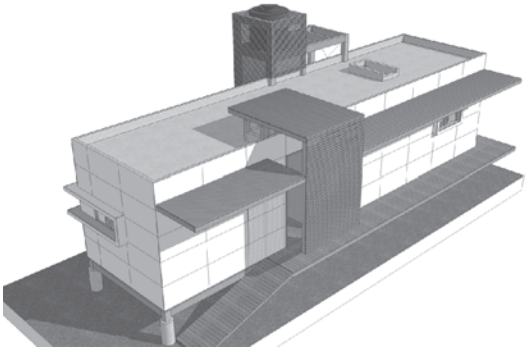
Todo el sistema-casa está desplantado del suelo para promover ventilación constante en el volumen, así como contrarrestar problemas de humedad del subsuelo hacia la estructura.

Envolvente en muros compuesto por precolados de micro-concreto, en cara exterior e interior, promoviendo aislamiento térmico por efecto de cámara de aire. Los elementos prefabricados y estandarizados crean diferentes propuestas para dar respuesta a distintas necesidades de orientación del terreno.

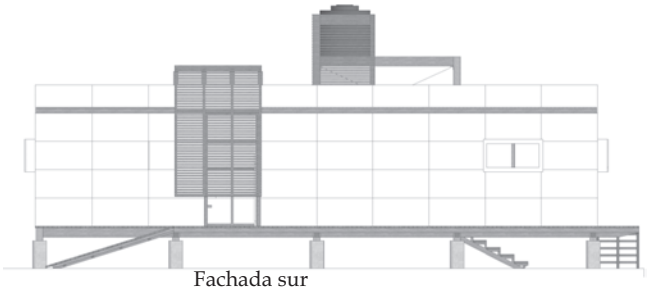
Planta arquitectónica



Fachada oeste

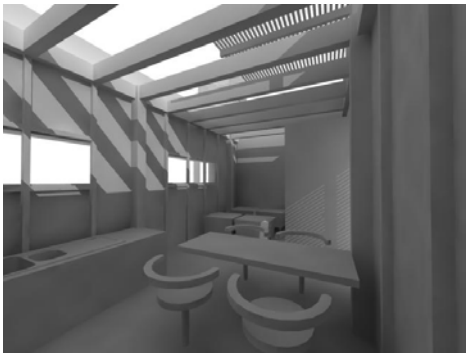


Perspectiva donde se aprecian los dispositivos de protección solar y captación de vientos



Fachada sur
(Mayor exposición a la radiación solar)

Parte del equipo de alumnos.



Perspectiva interior

[3] Según investigaciones de la Oficina Nacional del Agua del Puerto de Veracruz, la humedad relativa promedio de abril de 2005 a mayo de 2006 es del 81.08%. Centro de Previsión del Golfo. Observatorio Metereológico de Veracruz.

[4] La tecnología propuesta de los paneles de fibrocemento es propiedad del Ing. José Macedo.

¿ES USTED UN PADRE DE FAMILIA DE LA GENERACIÓN *NET*?

Rubén Edel Navarro *

Los miembros de la generación *NET* pueden permanecer horas pegados a las computadoras sin ser conscientes del paso del tiempo. Su actividad como tales gira en torno a la observación, búsqueda, comparación, clasificación, análisis y síntesis de información, estimulando su creatividad. Sin embargo, los espacios virtuales se encuentran limitados en cuanto a asertividad, empatía y expresión corporal.

En la actualidad, el avance tecnológico pone en manos del hombre múltiples herramientas de auxilio, las cuales podemos identificar a través de dispositivos, aparatos o medios electrónicos que forman parte de la vida cotidiana, muchos de ellos, hace poco menos de dos décadas, se introducen en nuestra sociedad, por lo que la existencia y, por ende, el entorno de los seres humanos nacidos durante este período histórico marca sensiblemente su forma de pensar, actuar y concebir el mundo, dando origen a la "generación *NET*" como comúnmente se le ha denominado. A manera de ejemplo, si usted es padre o madre y la edad de sus hijos oscila aproximadamente entre los 4 y los 20 años, debe conocer perfectamente qué características tiene un integrante de esta generación: tratar de comprender el mundo sin controles remotos, TV por cable, hornos de

Disponible en: www.aprendeyjuegaconea.com [octubre, 2006]

* Catedrático de las licenciaturas en Psicología, Ciencias de la Educación y Lengua Inglesa, y de las maestrías en Educación, Administración y Gestión de Instituciones Educativas, Educación Deportiva y Recursos Humanos, de la UCC.

microondas, teléfonos celulares, computadoras, faxes, agendas electrónicas, discos compactos, videojuegos les resulta bastante complicado.

Antes de adentrarnos en su descripción, dejemos claro los términos que estamos abordando. Por "generación" entendemos el espacio temporal en el cual nacemos y desarrollamos nuestra existencia, para el cual quizá no haya mayor dificultad de comprensión. Lo que no resulta tan evidente es el concepto "*NET*", y donde probablemente podría iniciarse, en la medida de nuestra actitud e interés, una brecha generacional significativa.

La palabra "*NET*" es producto de abreviar el término *network*, cuya traducción literal al castellano es "red". Por tanto, nos referimos a una generación que inicia su existencia con recursos o medios para comunicarse de manera electrónica a través de una red. Esto permite asociar fácilmente esta generación con las computadoras y el Internet (acceso e interacción con la red), los cuales son las piedras angulares, o para expresarlo en sus términos : los *passwords* o claves para descifrarlos.

Es probable que empecemos por reflexionar que la distancia entre generaciones va más allá de la habilidad del manejo de computadoras, y que el uso del lenguaje, o mejor dicho, el empleo de una terminología nueva o distinta, expresadas en *mails*, *chats*, *softwares*, *links*, *webs*, *palms*, etc., puede empezar a impedirnos acceder al mundo, a la comprensión de esta generación.

Es por ello que a continuación se describen algunas de sus características, con la intención de aproximar al lector a las dimensiones de las habilidades, actitudes y valores desarrollados por la citada generación.

¿Cuáles son las características positivas?

- Crecieron junto con la computadora, es decir, su desarrollo fue, y es, paralelo al avance que tienen los diferentes sistemas computacionales. Por tanto, nos referimos a que su existencia está íntimamente ligada con la aparición de programas (*software*) que les permiten desempeñar diferentes actividades, entre ellas: las escolares, entretenimiento, comunicación, compra, servicios, etc., dando lugar a que sus preferencias estén por encima de la radio y televisión como ventanas (*Windows*) al mundo.
- Al nacer en el contexto histórico del Internet, desarrollan habilidad para la comunicación interactiva y simbólica, es decir, independientemente de tener la capacidad de interactuar e intercambiar información con otras personas a nivel mundial, emplean un lenguaje de signos que permite un entendimiento común, trascendiendo las barreras culturales. Esto es posible a través del

Disponible en: www.elmundo.com.sv [octubre, 2006]

teclado de cualquier computadora; de esta manera pueden expresar "emociones virtuales", como por ejemplo : ..... :O)..... que significaría estar alegre,.....;o)..... hacer un guiño de ojo, o emplear cualquier combinación de signos o letras para expresar un sentimiento de manera gráfica. Lo anterior les permite desarrollar una capacidad distinta para descifrar información.
- Son independientes de campo, en otras palabras, en caso de no encontrar auxilio en los padres y maestros, la red es su mejor aliada para salir adelante de cualquier duda o responsabilidad.
- Su desarrollo de habilidades de pensamiento gira en torno a la observación, búsqueda, comparación, clasificación, análisis y síntesis de información, estimulando en cierta medida su pensamiento creativo. Podría pensarse que tienen límites de expresión verbal. Sin embargo, las innovaciones en materia de dispositivos computacionales (*hardware*) ya encontró solución a ello a través de las videoconferencias,cámaras *web*, correos de voz y otros recursos electrónicos.
- Pueden desarrollar diferentes actividades de manera simultánea: escuchar música, hacer la tarea, bajar un programa de Internet, y tener abiertas varias ventanas en la computadora al mismo tiempo. Esto determina su gran capacidad de respuesta sensorial, aunque no resulte de nuestro agrado su forma de organización y administración del tiempo.

Disponible en: www.eriehouse.org [octubre, 2006]

En contraste ¿cuáles son las negativas?

- Existe la posibilidad de generar adicción, lo que se convierte en un serio problema de desarrollo personal y, por ende, de dimensiones de preocupación comunitaria, social y mundial. Los miembros de la generación *NET* pueden pasar horas pegados a las computadoras sin ser conscientes del paso del tiempo, de su entorno y de los estímulos externos. Situaciones extremas afectan sus horarios de sueño y vigilia, así como la posibilidad de detonar algún tipo de trastorno emocional: depresión, estrés, ansiedad, fobias, etc., relacionado con el empleo de cualquier dispositivo electrónico.
- El desarrollo de habilidades sociales se ve restringido. La capacidad para relacionarse e interactuar en espacios virtuales no facilita el desarrollo de destrezas en la interacción humana, la cual permite ejercitar la asertividad, empatía y la expresión corporal, por citar algunas de ellas, así como tampoco puede ser sustituida la habilidad de comunicación personal mediada por cualquier dispositivo electrónico o a través de las "relaciones sociales" en el ciberespacio.
- Desarrollan un espíritu por competir, por ser los mejores, pero demostrando competencias relacionados con juegos electrónicos; es común escuchar a niños y adolescentes *NET* en la actualidad, hablando del juego titulado *TIBIA*, un entretenimiento cotidiano a la mano a través de Internet, en donde su propósito (en términos virtuales) es sobrevivir en niveles o mundos donde adquieren armas, son atacados, atacan, realizan trueques, acumulan dinero virtual, engañan, son traicionados y que representa su principal entretenimiento en los tiempos libres, en el mejor de los casos.

Soy puntual al reconocer la cualidad de entretenimiento de los videojuegos, pero no comparto la idea del monopolio de sus mentes como un valor, como resulta para muchos líderes en sistemas computacionales reconocidos paradójicamente como "inteligentes".

- A pesar de existir programas (*software*) que filtran información para no permitir el acceso a la pornografía, violencia, terrorismo o cualquier otro tema que resulte nocivo para los jóvenes, es una realidad que la información existe en la red y que su disponibilidad es inmediata. En este orden de ideas, la generación *NET* tiene la habilidad para acceder a cualquier tipo de información. Sin embargo, no todos los integrantes de la generación *NET* tienen la capacidad para reconocer la veracidad y la validez de su contenido, lo que también resultaría nocivo, independientemente de la temática.

Finalmente, se habla de que vivimos actualmente en la sociedad del conocimiento; sin embargo, cualquier cúmulo de conocimientos o avances científicos no garantiza el desarrollo para una comunidad o un país. El aporte de la ciencia y la tecnología para cumplir con su función social también requiere de un desarrollo de la sabiduría, nuestra labor como padres de familia es apoyar a la generación *NET* para poder alcanzarla.

Disponible en: www.elhabanero.cubaweb.cu [octubre, 2006]

EL AMOR EN LOS PASILLOS DE LA ESCUELA

Mónica Mendoza Madrigal *

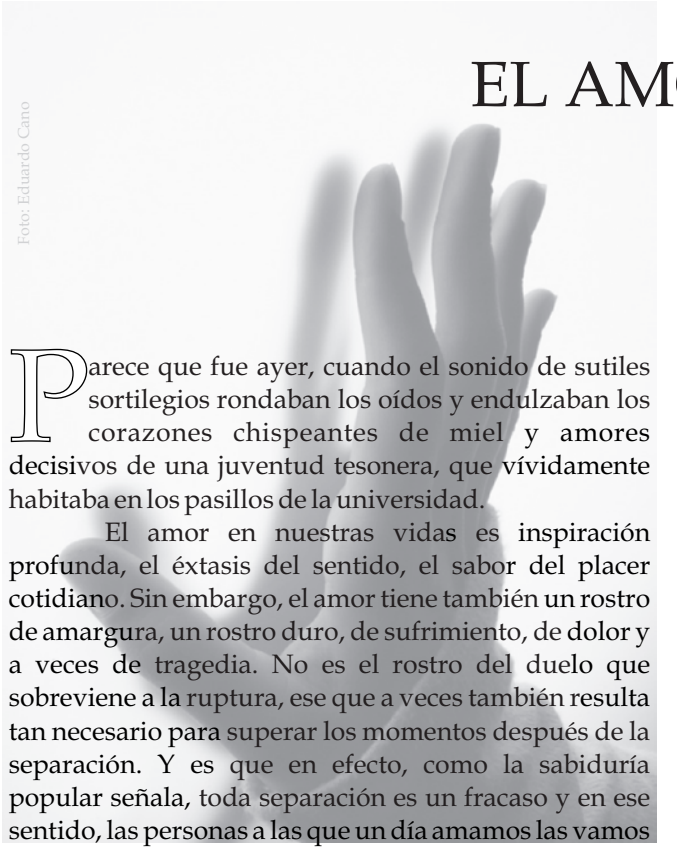


Foto: Eduardo Cano

Parece que fue ayer, cuando el sonido de sutiles sortilegios rondaban los oídos y endulzaban los corazones chispeantes de miel y amores decisivos de una juventud tesonera, que vívidamente habitaba en los pasillos de la universidad.

El amor en nuestras vidas es inspiración profunda, el éxtasis del sentido, el sabor del placer cotidiano. Sin embargo, el amor tiene también un rostro de amargura, un rostro duro, de sufrimiento, de dolor y a veces de tragedia. No es el rostro del duelo que sobreviene a la ruptura, ese que a veces también resulta tan necesario para superar los momentos después de la separación. Y es que en efecto, como la sabiduría popular señala, toda separación es un fracaso y en ese sentido, las personas a las que un día amamos las vamos sumando al libro de nuestras pequeñas pérdidas, aunque tarde que temprano comprendamos que en el amor no se pierde, se gana.

No, no es ésa la dureza que cada vez con mayor frecuencia he visto ahora entre los novios furtivos de los pasillos universitarios. Es otra, una tan profunda, que sin duda hará que a la distancia, aquel novio de los tiempos de escuela se convierta en el amargo recuerdo de una relación a la que se preferiría olvidar.

Por desgracia, hoy es cada vez más frecuente encontrar entre los estudiantes, relaciones de noviazgo en donde persiste el abuso y la violencia, las faltas de respeto y la pérdida absoluta del valor hacia el otro, al que se "ama" y por ello es que se le permite incurrir en esos "detallitos", porque "cuando se lo propone, es una linda persona".

El problema de la violencia siempre es el mismo…va en aumento, pero como todos los testigos silenciosos, no avisa cuando llega y sólo llama nuestra atención cuando su evidencia ya es irrenunciable.

Hasta ahora he visto "sólo" un caso notable de violencia física entre novios, incluso un caso declarado. La persona en cuestión admite sufrir golpes de parte de su pareja, sabe lo que los abusos significan, sin embargo, no lo deja.

Pero no es sólo ésa la violencia que ronda los pasillos. Ahí, donde hay una parejita, abundan comentarios llenos de desprecio como "andas de loca" o "te ves bien gorda", mismos que aderezan los noviazgos plagados de celos, de posesión, de inseguridad, de falta de estima, hasta convertir a la pareja en un esclavo o en un enemigo.

La Asamblea Legislativa del D.F. (ALDF) revela[1] en 2006 que al menos en 50% de los noviazgos existe violencia y eso es algo que nosotros —aun sin conocer las cifras locales— vemos reproducirse en lo cotidiano, como si esa manera de amar fuera "normal".

La violencia es un monstruo cuyas voraces fauces crecen incluso de manera no evidente. Los especialistas señalan que la palabra correcta es progresión. Lo cierto es que si se le pretende ignorar cuando apenas aparece, en poco tiempo será imposible ocultar su paso por una relación que pudo ser buena y que se ha convertido en una pesadilla.

La figura de la esposa golpeada, de la mujer de edad media que ha sufrido de las manifestaciones físicas de un marido celoso son un estereotipo que se ha instaurado con la buena intención de incidir en el tema, pero que ha contribuido a banalizar un fantasma, provocando que ni siquiera asuma que tiene un problema. ¿Cómo es posible que alguien que apenas alcanza la mayoría de edad, sea absolutamente incapaz de expresar sus afectos sin emitir improperios, cometer abusos o pronunciar sarcasmos?

Niñas que se sobajan ante jovencitos que exigen pruebas de un amor imposible; jóvenes que temen mostrarse sin inhibiciones para no desatar los celos absurdos de sus parejas, frases cargadas de odio que sustituyen las palabras de amor que en sus bocas lozanas deberían pronunciarse.

¿Quién enseñó a estos niños a amar de esa manera? Nunca como ahora cobra vigencia la enseñanza de Erich Fromm (2000) en su *Arte de amar*,[2] donde señala que el principio del amor es amarse a sí mismo. Esa lección, tal vez habría que darla.

---

* Catedrática de las licenciaturas en Ciencias de la Comunicación y Mercados y Negocios Internacionales, de la UCC.

[1] Llanos, Raúl (2006). "Violencia sicológica o física en 50% de noviazgos: ALDF". *La Jornada*. Lunes 17 de abril.

[2] Fromm, Erich (2000). *El arte de amar*. Paidós, Argentina.

¿TODAVÍA ES POSIBLE CREER EN DIOS?

Jorge Campa Pérez *

Caminando por senderos nunca recorridos, sin olvidar el motivo por el cual nos dirigimos al lugar donde se sabe que alguien nos espera, me he topado con el vaivén de varias personas que me preguntan ¿a dónde vas?, ¿no te has cansado?, ¿por qué insistes en llegar a ese lugar que nadie conoce y por el que casi nadie trabaja?, ¿quién te ha hecho creer que eso existe, si nuestra historia nos ha insistido que no hay más tierra que la que pisas?

Y dando un brinco a lo profundo del corazón encuentro la sinrazón: disculpa ¡ya he estado allá! Sólo quiero volver al lugar de donde vengo.

Qué mejor que dirigirme al lugar que me vio nacer y del cual no me acuerdo del todo cómo es, pero ¡qué ganas tengo de saberlo y de estar ahí!

Sin embargo, esa alegría que no se ha desvanecido con el tiempo, ha cambiado. El camino es arduo, los que comenzamos ya no estamos todos, el sol cansa y la espera va consumiendo en algunos la esperanza de que lleguemos algún día.

Y entonces, ¿por qué sigues?, me preguntaron.

No lo sé, contesté.

Pero encontrarme con paisanos perdidos me ha hecho recordar que ese lugar existe y sobre todo, que no puedo dejar de reconocer a aquellos que, como yo, pertenecemos a un lugar diferente a este que vivimos cotidianamente.

Pero, ¿eso no es una búsqueda absurda?, eso lo han intentado varios y nadie nos ha podido decir nada cierto de eso que cuentas —replicaron.

No lo sé hermano, lo único que sé es que aun cuando todos me han dado razones suficientes como para haber abandonado la empresa, algo sigue latiendo en el corazón que quema en los huesos, y por más que me he querido alejar, sigue la misma sensación de una voz que en el murmullo del silencio, en el grito desesperado del desconocido por todos, de las grietas y heridas de la tierra que piso, continúa diciendo: ¡en ti confío!

No tienes idea, hermano, lo maravilloso que ha sido sudar por el que no importa, llorar por el que se ha caído y luchar con otros por levantarlo. Perder el tiempo con el desesperado de oídos que le acojan sin levantar el dedo condenatorio, de sonreírle a aquel que, por defender una pequeña verdad o posición, ha querido lastimar a quien le reconoce como alguien importante. ¿Y sabes qué es lo peor?, que después de tantos golpes y cansancios, al término de la jornada, en la soledad del reposo... surge de nuevo la voz que pregunta inquietantemente: ¿ha valido la pena?

Y ¿qué crees, hermano?

¡No puedo dejar de decir: GRACIAS por haberme presentado tu rostro lejano!

Pero, bueno, ¿vale la pena o no? —Insistentemente me cuestionaron. Y guardando silencio un momento, buscando una respuesta para aquellos que no habían pasado por la experiencia, contesté:

¡Ha sido una jornada dura, pero ha sido bueno haberme topado contigo, hermano!

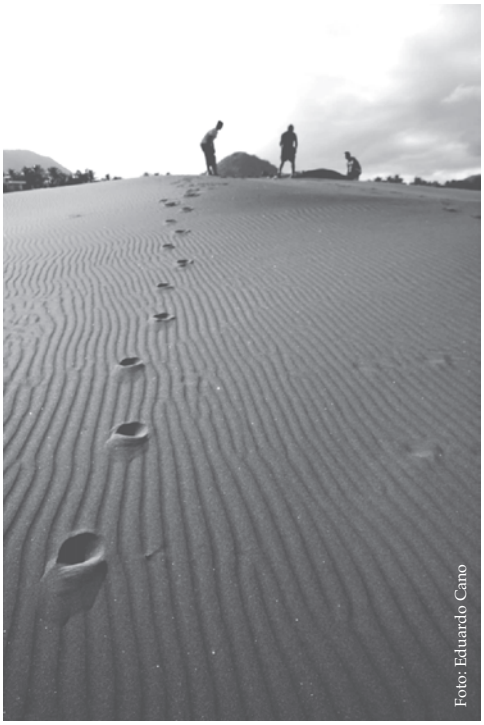


Foto: Eduardo Cano

* Coordinador del Centro de Pastoral de la Dirección General de Extensión Universitaria, UCC

Disponible en: www.semanario.com.mx [octubre 2006]

JUAN JOSÉ ARREOLA: HOMBRE DE TEATRO

Daniel Domínguez Cuenca *

El teatro de Arreola ha sido poco leído en esta dimensión teatral. El teatro de Arreola juega a hacer teatro dentro del teatro. La hora de todos es un juguete cómico en un acto. Ese acto único es la última hora en la vida del magnate Harrison Fish; ese juego es el juego de la vida representado con humor, inteligencia y complicidad. El juego de Arreola es el juego de la imaginación puesta en escena.

Mucha gente sabe que Juan José Arreola fue un gran escritor mexicano. Tal vez algunos sepan que nació en Zapotlán el Grande, Jalisco un 21 de septiembre de 1914. Un pueblo que de tan grande —nos dice— lo convirtieron en Ciudad Guzmán.

Pero la fama de Arreola, como sucede con las celebridades de nuestro tiempo, proviene de otro medio: la televisión. Hoy en día, la cultura de masas ha transgredido la intimidad del hogar, pues, allá adentro, en el corazón de cada familia, una caja electrónica se introduce en un rincón estratégico ejerciendo su hipnotizante seducción.

Durante años, el escritor de Zapotlán tuvo un programa cultural mediante el cual, su genial figura entró en comunicación con miles de familias mexicanas. Arreola el maestro comunicador, el iluminado, la enciclopedia con capa, el improvisador, el vehemente ilustrado habló de una y otra cosa, a través de los canales del monopolio televisivo mexicano de la época, hasta convertirse en verdadera figura pública.

Me subo a un taxi y converso con el conductor:

–Ah, sí, Arreola, el que se "pelió" con Thalía, ¿no?

–Ándale, ése, le digo. (Por supuesto sobra corregir el "peleó", porque es uso en nuestra lengua hablada).

El mismo Arreola que vestido de poeta iluminado comentaba las olimpiadas, alababa a los narradores deportivos, incursionaba en el mundo de la patada y remataba con sabidurías en latín.

Su calidad como uno de los escritores mexicanos más trascendentes del siglo XX está fuera de discusión. *La feria, Varia invención, Palindroma, Confabulario, Bestiario*… son algunos de sus títulos más conocidos. En todos ellos, la prosa fluida, ocurrente, auténtica y centelleante es un sello del autor. Arreola el gran narrador, el magnífico cuentista, el comentarista agudo, el amante de la palabra, reverbera en la columna central de la más trascendente narrativa latinoamericana. Arreola el editor, el amigo, el corrector de textos, también es comúnmente reconocido al interior del mundo literario.

Lo curioso es que muy pocos saben, y otros que lo saben poco recuerdan, que ese mismo Juan José Arreola ha sido, tanto en su persona como en su oficio de escritor, un hombre de teatro. Digo curioso porque casualmente en dos de sus obras más notables, *Palindroma y Varia invención*, dedica la mitad de cada libro a su dramaturgia.

¿Por qué es poco conocido el teatro de Arreola? Aventuro algunas respuestas:

En primer término, muy pocas personas leen teatro. Es común encontrar lectores aficionados a la

* Director del Centro Cultural Casa Principal del Instituto Veracruzano de Cultura y catedrático de la licenciatura en Historia del Arte, de la UCC..

novela o al cuento. Mucho menos común es encontrar lectores que le dediquen tiempo a disfrutar poesía. Así también, el teatro como texto escrito es muy poco frecuentado por el común de los lectores.

En segundo término, podría ser que el teatro de Arreola no fuera muy leído, pero sí muy conocido, siempre que se diera el caso que las puestas en escena de sus obras hubieran sido muy difundidas masivamente. Pero el teatro experimental, el teatro universitario, tiene auditorios restringidos, las temporadas son cortas y generalmente concluyen con un número bastante limitado de espectadores totales, muchos de los cuales se concentran en una sola ciudad, en una sola generación. El teatro es un arte íntimo, un arte efímero, muere en el encuentro entre dos seres, es un fenómeno vivo, trascendente sí, profundamente humano, es convivio, una comunión, pero ello ocurre en una escala que dista mucho de las grandes masas.

En *Varia invención*, Arreola publica una obra escrita en 1954: *La hora de todos*. Con ella se hizo merecedor, en aquel año, a un premio nacional de dramaturgia.

Es una obra que se sitúa fuera de Zapotlán, lejos de cualquier pueblo latinoamericano de provincia, Arreola ha preferido ubicar la acción en el corazón de la ciudad financiera más importante de entonces, la gran manzana: Nueva York. Es la mañana del 28 de julio de 1945, todavía estamos viviendo la Segunda Guerra Mundial. Esa mañana en el piso setenta del edificio más importante de la ciudad, el *Empire State Building*, Harrison Fish, un magnate de misteriosa reputación se perfila a iniciar su jornada de trabajo.

Arreola, a la manera de Shakespeare, es un autor universal, lo mismo escribe de su natal Zapotlán, que de la capital mundial de las finanzas. Pero esa mañana no es una mañana cualquiera, se trata de la última hora de vida en la ascendente carrera de Harrison Fish.

Esa mañana, la agenda con el programa de actividades del magnate ha sido cambiada por otra especial. Lectores y espectadores asistiremos a una representación dentro de la representación misma, el señor Fish será llamado a rendir cuentas en el balance final de su vida.

Arreola se vale de un personaje polivalente, "Harras", para enfrentar a Fish consigo mismo y con el espectador. El reloj de arena en la vida del magnate se agota, a pesar de sus cortos 48 años, Fish padece del corazón. Morirá en breve, sin duda, pero antes deberá enfrentarse consigo mismo y con sus más temibles demonios del pasado. De ello se encarga "Harras"; por eso, en la agenda del día, ha programado ocho episodios que serán representados ahí mismo, en su oficina del piso setenta, improvisada como un foro escénico. Desfilarán uno a uno, la secretaria seducida, el marido de Mae, la novia de juventud, el policía asesinado, el chofer negro sacrificado, el conservador del museo metropolitano y sus secuaces, el señor y la señora coleccionistas, la amante en turno, así como una multitud de voces y atmósferas que serán recreadas mediante el recurso de un megáfono.

El teatro poco conocido de Arreola: *La hora de todos*. Foto: Abigail Morales E.

Esa mañana, está asentado en la historia del edificio, fuera de toda ficción, "un avión del ejército se estrelló contra el *Empire State* dejando catorce muertos y una veintena de heridos."

Arreola viaja de la historia a la ficción, de la nota periodística a la representación y recrea en este universo capitalista, un juego de espejos al que está invitado a participar el espectador.

Uno de los libros teóricos del teatro más influyentes del siglo XX, *Lire le Théâtre*,[1] lo que literalmente se traduce como *Leer el teatro*, escrito por Anne Ubersfeld, nos dice que en esencia, el teatro es un arte paradójico, no se escribe para ser leído, sino para ser representado. La finalidad del texto teatral es ser llevado a la escena. Por tanto, contrario a lo que enuncia su título, no se puede leer el teatro; y sin embargo, hay que leerlo.

Esto significa que quienes leemos teatro lo hacemos desde una perspectiva especial, aquella que más allá de la dimensión literaria es capaz de percibir la obra en una dimensión escénica, en la contundencia de su representación, en su potencia de convertirse en escena.

[1] *Lire le Théâtre*. Publicado por editorial Cátedra, Universidad de Murcia, España, en 1989 bajo el título de *Semiótica teatral*.

El teatro de Arreola ha sido poco leído en esta dimensión teatral. El teatro de Arreola juega a hacer teatro dentro del teatro. *La hora de todos* es un juguete cómico en un acto. Ese acto único es la última hora en la vida del magnate Harrison Fish; ese juego es el juego de la vida representado con humor, inteligencia y complicidad. El juego de Arreola es el juego de la imaginación puesta en escena.

"No se puede leer teatro y pese a ello" —como diría Ubersfeld—, un grupo de actores veracruzanos se ha arriesgado a leerlo dramáticamente; esto es, llevar la lectura del texto a una dimensión escénica, la representación de la representación.

Con ello asistimos al espectáculo de la imaginación, la caja negra se pinta de colores, los episodios se suceden uno a uno con inviolable fatalidad, ofreciendo una hora de irónicas verdades humanas, *La hora de todo*s llega siempre puntual con una sola condición, la insustituible complicidad del vivo espectador.

Juan José Arreola fue un visionario, murió un tres de diciembre del año 2001, el mismo año en el que el once de septiembre dos aviones se estrellaran contra las torres gemelas en la ciudad de Nueva York. El teatro de Arreola está vigente, tan actual y tan vivo como lo pueda estar el que ahora lee estas letras.

Lectura dramatizada de la obra. Puesta en escena: septiembre de 2006. Centro Cultural Casa Principal del IVEC. Fotos. Abigail Morales E.

RESEÑA EDITORIAL

Juegos de la turba

Jesús Garrido, 2004, 108 pp.
Coedición de la Universidad Cristóbal Colón con el Gobierno del estado de Veracruz, el Instituto Veracruzano de Cultura y la Editora de Gobierno del Estado, Colección Letras Nuevas.

La poesía de Jesús Garrido es, sin lugar a dudas, una de las más ricas escritas en el puerto de Veracruz. Sus poemas denotan el alma de un hombre bueno en el sentido que le daba Machado a la palabra bueno.

En *Juegos de la turba,* Garrido escribe con una gran carga de poesía mística y misteriosa; los espacios entre las palabras y los versos están anticipadamente medidos y su semántica de la nada potencia el poema.

Los ángeles de Jesús Garrido recorren en el vértigo del tiempo cada uno de los rincones del puerto, se pasean y juegan con las figuras que dibujan los diestros de danzón y recorren los rincones más recónditos de plazuelas y callejones, integrando versos de largos silencios, palabras con olor a ajenjo deambulan insomnes los *Juegos de la turba.*

EN EL PAÍS DONDE NO HABITA EL OLVIDO

Manuel Mora Pineda *

"Todos yiran y yiran,[1] todos bajo el sol, se proyecta la vida, mariposa tecnicolor"
Fito Páez

Siempre llego a la Argentina en invierno, con el frío y los abrigos, con el viento del sur que cala en los huesos, con la curiosidad por escuchar la forma tan propia de decir las cosas que tienen los argentinos. Camino a la cultura de Diagonal Norte y en la intersección de la tradicional avenida Corrientes y la avenida 9 de julio me encuentro con uno de los emblemas más importantes de la capital federal: el obelisco. Frente a él veo con cierta ironía un espectacular de la compañía telefónica Telmex y más adelante, rumbo a la calle Corrientes, se les une la publicidad de otras compañías mexicanas como Pan Bimbo, el Dr. Simi y su primo "El Dr. Ahorro", sin faltar la cerveza mexicana y los capítulos prehistóricos del Chavo del Ocho y del Chapulín Colorado en televisión abierta. México es un verso de Thalía, una palabra que suena lejana en esta geografía invernal gaucha.

Al contrario de otros años, ahora percibo más movimiento de personas por las calles de Buenos Aires y La Plata, la gente sale a comprar, aunque el fantasma de la crisis del 2001 sigue rondando, pero se oculta bien entre los informes económicos del gobierno local (algo parecido a lo que vivimos en México), leo las muchas pintas que hay en diferentes bardas, expresando el rencor por el FMI, por Menem, Bush y otras personalidades de la globalización y cambios estructurales. Al menos en una buena parte de la población el rencor continúa, y uno comprende ese malestar, por ejemplo, cuando bajas al metro (servicio privatizado en la época menemista), y percibes el mal servicio que ofrece, el exceso de publicidad tirada en el piso y las fallas continuas parecidas a cuando esa empresa de transporte era de orden público.

Sin embargo,Argentina entendió la lección y se ha puesto a trabajar, sabiendo que de ellos dependía la normalización económica y social; es así que aprendieron a decir "esta boca es mía" y a exigir tener el derecho de no morir de hambre en un país que por muchos años se conoció como el granero del mundo.

Los periódicos escriben poco sobre México, aun eliminados dan una amplia cobertura del mundial y en todas partes escuchas los múltiples diagnósticos de qué le faltó a la selección argentina para ganarle a Alemania; como aficionado mexicano, entrenado en el arte del ya merito y de derrotas de último minuto, sonrío ante la seriedad y la tristeza "tanguera" que se siente en este café de Buenos Aires, mientras desayuno una media luna y un expreso.

Foto: Ana Briolotti

* Responsable de la academia de investigación de la licenciatura en Ciencias de la Comunicación de la UCC, colaborador del departamento de Difusión Cultural de la Dirección General de Extensión Universitaria.

[1] Yiran (del lunfardo argentino "yirar", equivalente a andar).

Foto: Ana Briolotti

Sudamérica está en movimiento, girando entre un proyecto nuevo de nación y subcontinental, mirando hacia Asia e India, eso se comprueba en la gama de productos chinos que se encuentran en las tiendas, en los restaurantes de comida oriental y sobre todo por el aumento de la población china en las calles de Capital Federal. Tanto así, que han surgido conflictos interculturales, por ejemplo, los camioneros pidieron que por ley existieran traductores al castellano en los supermercados chinos, para poderse entender con los dueños, quienes en su mayoría no saben una palabra en español. Argentina no es un país de blancos e italianos como muchos piensan, es un país con una gran mezcla racial, debido a su historia de migración y poblamiento territorial. No es extraño encontrar por la calle a personas de diferentes orígenes y cleros, es una torre de Babel que se construye y se diversifica, un ejemplo de globalización cultural.

México se siente lejano en la cotidianidad argentina, para muchos sólo es una palabra referida a programas como *El Chavo del 8*, a bebidas como el tequila, a programas de telenovelas y espectáculos del Canal de las Estrellas y al desempeño de futbolistas argentinos en el balompié del país del norte, me preguntaron mucho por el Chelito Delgado y La Volpe; sin embargo, para muchas personas que conocí, México también es un referente cultural, con todo y los estereotipos y los comentarios de asombro ante la comida picosa, la costumbre de comer en la calle y de la grandeza del imperio azteca, de las playas de Cancún y los poderes mágicos de los mayas (material producido por el canal Infinito). Es común que en la televisión programen telenovelas y series cómicas que sin duda pronto serán adquiridas por TV Azteca y Televisa, mientras que en una tienda de discos de la calle Florida escucho el nuevo disco de Lila Downs, y me llama la atención un puesto de *hot dogs*, al cual llaman Panchos, el cual tiene como logotipo una caricatura, al estilo de la Warner, de un mexicano gordo, chaparro y con sombrero revolucionario, con dos pistolas en la mano y mirada picara. Me río al ver tal estereotipo, y sin embargo pienso que lo que conocemos de cada país es la imagen que las industrias del entretenimiento han creado y distribuido a lo largo del continente y del mundo; cuando viajas, esos estereotipos se rompen y es necesario romper con los del país de origen y contar que México no es sólo programas cómicos de los 70 y que hay un proceso electoral y que no es cierto muchas cosas que salen en los medios sensacionalistas. En esta sociedad de la información es necesario conformar una sociedad de la comunicación y volver al diálogo; eso lo comprendí en el ritual de "tomar mate" y compartir una plática con amigos a lo largo de la tarde y borrar los prejuicios y estereotipo creados, porque "matear" es parecido a la costumbre de tomar café en el Puerto de Veracruz, son momentos para hacer un alto en la rutina diaria, es mirarse a los ojos y entenderse, aun cuando no hables el mismo español, y fue en esas tardes donde aprendí lo que es en realidad Argentina, conocí de su diversidad, su forma de verse y entenderse, sus problemas y expectativas del futuro, al fin de cuentas no varían mucho de lo que en México deseamos. Comprendí que en Argentina no existe el olvido, porque las heridas de la dictadura no pueden ser borradas fácilmente, porque aún buena parte de las nuevas generaciones saben que la amnesia histórica es el error más grave y que es necesario aprender a no volver a las épocas de sombras y muertes. Es en este país donde el olvido no quiere existir, porque la noche de la crisis fue larga, porque las Abuelas de Mayo siguen caminando alrededor de dicha plaza exigiendo que encuentren a sus nietos e hijos o que les sean devueltos a los familiares, los ahora jóvenes que fueron quitados a sus padres cuando nacieron y regalados a diversos militares; no puede existir aquí el silencio porque los piqueteros (desempleados) siguen manifestándose por un salario mejor, porque Argentina y buena parte de América se mueve y gira y comprende que donde habita el olvido reina el más triste de los silencios.

Foto: Ana Briolotti

GRIOT DE CULTURA AFROBRASILEÑA: MESTRE JOÃO GRANDE

José Iram Zúñiga Lobato *

Entrevista realizada originalmente en portugués. La traducción es del autor.

Disponible en: www.joaogrande.org [noviembre, 2006]

En el África milenaria, el *griot* era un viajero incansable. Su vida entera estaba consagrada a mantener vivos el conocimiento y la sabiduría ancestral, a resguardar la tradición, el misterio y el secreto de la cultura africana. La memoria, el uso de símbolos, los códigos ocultos y el misterio del ritual eran los elementos que componían la tradición oral, costumbre que aseguraba la permanencia del saber y sentir de los pueblos africanos. De esta manera, el *griot* era una figura social de muchísima importancia que recorría aldeas, pueblos y naciones para compartir su erudición.

Hoy día, para beneplácito de nosotros, todavía pueden encontrarse algunos hombres que dedican su vida a mantener esta tradición. Recorren grandes distancias y comparten con nosotros su experiencia. Nos muestran que la realidad es subjetiva, tanto como el conocimiento adquirido, y que los valores y la ética del individuo no necesariamente tienen que estar desligados de las tradiciones ancestrales. A este selecto grupo de pensadores tradicionales pertenece João Oliveira Dos Santos *Mestre* "João Grande", legendario maestro de *Capoeira,*[1] quien en mayo de este año visitara nuestro país para impartir un seminario de *Capoeira Angola* a la Asociación Deportiva y Cultural *Capoeira Mundo Inteiro* México.[2] El *Mestre* fue recibido con gran entusiasmo por todos aquellos que aman el universo de la *capoeira* Angola, conscientes del enorme privilegio de conocer a uno de los guardianes de la vieja escuela *bahiana* de *capoeira* de Brasil.

Aquí presentamos una síntesis de nuestro encuentro con este extraordinario *Mestre.*

-¿Qué significa para *Mestre* João Grande la *capoeira* Angola?

-Mi vida.

(Aquí el *Mestre* nos transmite esa emoción que viven aquellos que están consagrados a mantener vivo un legado cultural tan importante para la cultura afrobrasileña como la *capoeira*).

-¿Qué representa el término *Mestre*?

-Mucho respeto y fundamento.

-¿A qué edad comenzó a entrenar *capoeira*?

-A los 20 años. Comencé a jugar en las *rodas*[3] de *Mestre Cobrinha Verde, Mestre Valdemar, Mestre Noronha,* entre otras. En esa época, la *capoeira* se jugaba en las fiestas patronales de los santos. Los días de fiesta populares tenían *rodas* de *capoeira* donde había confraternización, todo mundo jugaba, cantaba y convivía. Había *rodas* en la *Lagoa d´Abaieté*, en la *Concepcão da Praia, na Boa Viagem*. Había días en que pasábamos de una *roda* a otra, todo el día jugando *capoeira*. Viendo a los amigos. Lamentablemente hoy día no es más así.

-¿Qué representó *Mestre* Pastinha en su vida?

Mestre Pastinha fue mi maestro, padre y abuelo de *capoeira*. Me enseñó el arte de *capoeira*, la poesía de sus movimientos, la malicia del juego y el enorme valor de nuestra cultura popular.

¿Cuál es su idea de *Mestre* Bimba y la *Capoeira Regional*?

-Respeto mucho lo que representa *Mestre* Bimba para la *capoeira* y me gusta mucho su música. Conozco, soy amigo y he jugado *capoeira* con *Mestres de Capoeira Regional*, alumnos de *Mestre* Bimba como Camisa Roxa, Cascabel, Manuel Rosendo, Nenel, etc.

-¿Cuáles son los alumnos más destacados de *Mestre* João Grande?

- He tenido grandes amigos y alumnos: Moraes, Poluca, Cobrinha Mansa, Gunga, Paulina, etc.

-¿Qué opina del desarrollo de la *capoeira* en otros países?

---

* Profesor de *capoeira* y del taller de interpretación vocal en la Dirección General de Extensión Universitaria; y de francés en la licenciatura en Administración de Empresas Turísticas, UCC.

[1] Para más información sobre este estilo de lucha véase: "*Capoeira*: lucha brasileña". *Gaceta Colón* Nº 109, octubre-diciembre 2005. p. 20.

[2] Presidida por Manoel Troiano Dos Santos "*Mestre* Cuco" y Angelo Rogeiro Ribeiro "*Contramestre* Franja", a quienes agradecemos profundamente su apoyo para la conformación de esta entrevista.

[3] Literalmente rueda, es el juego público de *capoeira* practicada hasta nuestros días en las plazas populares.

-Excelente, e incluso algo natural. La *capoeira* nació en África (proviene de una danza ancestral llamada *N´golo*) y se desenvolvió en Brasil. Yo vi esta danza por primera vez en África, en un viaje que realizamos con *Mestre* Pastinha en los años 70 para participar en un encuentro de artes y cultura africana. Nosotros representamos a Brasil con *capoeira*. Entonces alguien nos dijo que unos chicos danzaban algo muy parecido a nuestra *capoeira*. Los buscamos por tres días hasta que los encontramos. Estos muchachos africanos jugaban en la calle para obtener unas monedas. Al ver su danza comprendí que la *capoeira* es un arte mestizo: afrobrasileño. Se origina en África y se desarrolla en Brasil. Ahora salió de Brasil para el mundo y necesariamente será reinterpretada una vez más. La *capoeira* es viajera incansable.

-¿Le gusta la *capoeira* que se practica en México?

-Es muy bonita, veo que los mexicanos han asimilado muy bien todo el concepto de la *capoeira*. Cantan bien, juegan bonito, y sobre todo se preocupan por aprender los rituales de juego y la tradición. Reconozco también el trabajo que *Mestre* Cuco y *Contramestre* Franja de la Asociación *Capoeira Mundo Inteiro* están desarrollando aquí en México para difundir este hermoso arte y agradezco su atenta invitación.

-¿Y qué opina de la formación de profesores de capoeira no brasileños?

-Lo importante no es si es brasileño o no lo es. En Brasil, hoy en día, muchos no dan a valor a la *capoeira* como un legado cultural de suma importancia. Sin embargo, a través de mis viajes por el mundo me he encontrado con mucha gente no brasileña comprometida con la *capoeira* y sus principios y valores fundamentales. Ése es el punto importante. Sentir un amor profundo por la *capoeira* y desear de corazón ser parte vital de su permanencia y desarrollo. Los *Mestres* antiguos están cansados y otros necesariamente tendrán que tomar su lugar; es responsabilidad de los brasileños mantener viva la tradición, pero de no asumir este compromiso, otros realizarán esta función. En el momento en que el pueblo brasileño deje de dar valor a la *capoeira*, en ese momento va a perderla.

-*Mestre*, tuve oportunidad de oír en alguna ocasión que usted comentó una frase que refleja el comentario anterior: "*Falando de capoeira, na Bahia não tem mais agua na fonte*".[4] ¿Puede explicarnos que quiso decir con esto?

-Eso precisamente, no hay más agua en la fuente. Se acabó esa hermosa concepción de fraternidad que alimentaba las *rodas* de *capoeira* en Bahía. Antiguamente se podían visitar las *rodas* de diferentes *Mestres*, y todo mundo era bienvenido. En la actualidad hay demasiada pelea, demasiada rivalidad entre los *capoeiristas* bahianos, no existe más aquella unión que permitió el desarrollo de la *capoeira* en Bahía. Debemos impedir que esa actitud incorrecta se extienda por las *rodas* del mundo.

-¿Dónde vive actualmente y dónde da clase?

-En Manhattan, Nueva York. Tengo una academia de capoeira en la calle 14 casi esquina con la Sexta Avenida. Ahí se imparten clases de *capoeira* Angola pero más que una academia, es un punto de reunión para aquellos amigos *capoeiristas* de ciudades vecinas que necesitan entrar en contacto con sus raíces y recuperar esa energía que en ciudades tan inmensas como Nueva York se pierde.

-¿Cómo recibió el doctorado *honoris causa*?

-Por desarrollar el trabajo de *Capoeira*.

En este punto, ya no me sorprende la sencillez con que el *Mestre* comenta el doctorado *honoris causa* en Letras Humanas que le otorgara la Universidad de Upsala, en 1995, ni el premio para *Masters of Traditional Arts* que recibiera en 2001.Definitivamente no intenta demostrar nada más allá de lo que es: un *Mestre* de *capoeira*, con toda la carga que supone el asumir esta identidad.

- Finalmente, ¿podría decirnos cuáles son sus planes para el futuro?

- El próximo mes participaré en un evento en España, en un encuentro mundial europeo, después hay perspectivas para un viaje a Asia y tenemos otras invitaciones para encuentros mundiales. El fenómeno de *capoeira* en el mundo nos da la posibilidad de viajar y difundir nuestro arte y cultura, pero más que eso es nuestra responsabilidad hacerlo. Hoy día, la *capoeira* esta *pelo mundo inteiro*[5] y es nuestra labor apoyar a todos los grupos de *capoeira* que están comprometidos con mantener viva esta tradición milenaria.

A manera de conclusión podemos decir que el hecho de conocer a un gran maestro siempre es un privilegio, pero más allá de esto, el reconocer en dicho maestro cualidades como la humildad, el respeto hacia los demás y sobre todo un profundo amor por su labor, hacen de esta experiencia un momento único y memorable.

Foto: Agustín Venegas

[4] Hablando de *capoeira*, "En Bahía no hay más agua en la fuente".

[5] Literalmente: por el mundo entero.

NACIÓ PARA ESCRIBIR: NURIA DÍAZ MASÓ

Egresada de Ciencias de la Comunicación, ejerce el periodismo en publicaciones nacionales de renombre: las revistas *Quién*, *Expansión*, *Líderes mexicanos* y el periódico *El Universa*l.

Entrevista: *Carlos Edmundo Gómez Martínez* *

La vertiginosa trayectoria de Nuria en los medios impresos me recuerda muchas de las historias que se dejaban leer hace años en la revista *Contenido*, de larga tradición en México, en las que se relataban trayectorias de aspiración y de éxito, como el que ella está teniendo. En el aula de clases que compartimos llegaba a aparentar que estaba con la mente en otra parte, pero cuando la cuestionaba, como profesor, eran frecuentes sus respuestas inesperadas y brillantes. Desde niña, cuenta, tenía muy claro a lo que iba a dedicarse. Todo comenzó con una libreta en la que escribía e ilustraba sus cuentos (el primero, *El chivo enamorado*). "Mi papá, hasta el día que vivió —comenta— siempre dijo que yo iba a ser escritora."

Cuando estaba en la secundaria en el Colegio Pacelli tuvo la ocurrencia de arrancar un montón de hojas de su libreta, engrapándolas a la mitad, a manera de revista. Le puso como título *Eras*, una especie de parodia de la revista juvenil de moda por ese entonces, *Eres*. En ella pegaba fotos de las amigas, insertaba chismes y chistes de su salón y se valía de la complicidad de sus compañeras: "La revistita circulaba por el salón y al final todo el que la leía tenía que firmarla, por si la Madre la descubría; así no sería la única culpable."

Luego de matricularse en Ciencias de la Comunicación en la UCC, hubo quien la confundió señalándole que se trataba de una carrera muy saturada, por lo que optó por cambiarse a Administración, pero casi de inmediato se dio cuenta de que no era lo suyo. Desertó para volver de nuevo a Comunicación, donde se sintió desde el primer día como pez en el agua. Para foguearse practicó radio en una estación comercial y en el circuito cerrado de la UCC.

Mientras tanto, continúa, "cuando veía a las amigas del Pacelli siempre me decían que extrañaban *Eras*. Decidí hacerla en *Internet* y ahí publicar nuestras cosas y fotos. Lo que pasó fue que la página se fue transmitiendo de boca en boca hasta que se empezó a meter muchísima gente de Veracruz. Ideé rediseñarla y abarcar a otra gente, además de las "pacellinas". Se metían más de 2 mil personas diariamente. Puse un espectacular en el *boulevard* con el patrocinio de las empresas de varios amigos y también organicé una fiesta de inauguración. La página contenía fotos de eventos, recomendaciones de lugares, restaurantes y hoteles para turistas, gente que buscaba pareja, caricaturas, fotomontajes, *links* a cartelera de cine y estado del tiempo y una columna mía, entre otras cosas. Pero también contenía un foro de chismitos en el que todo mundo podía escribir y se volvió el balcón más visto de Veracruz".

La exitosa página *web* no tardó en tener su réplica en el periódico *El Dictamen*, Nuria tuvo a su cargo otra columna en el periódico para el *WTC* y colaboró para una campaña promocional de *Sabritas* y *Be-Light*.

Su golpe de suerte habría de llegar cuando tras fungir como corresponsal para las revistas *Quién* y *Líderes mexicanos*, optó por titularse de la carrera con un proyecto para el que se pintaba sola. Su propuesta para la revista *Quién*, ya muy posicionada entre los lectores del país, consistió en un suplemento sobre Veracruz dentro de la publicación. La tesis llegó a manos del director del Grupo Editorial Expansión, John Reuter, quien le ofreció, en principio, trabajar como *freelance* escribiendo en todas las revistas del grupo, además de *Quién*: *Expansión, Life & Style* y *Audi*.

Fallecido su papá y con la inquietud de trasladarse de tiempo completo al Distrito Federal, recibió un importante apoyo: "Como Dios siempre sabe por qué hace las cosas, justo en ese momento me

* Catedrático de las licenciaturas en Ciencias de la Comunicación e Historia del Arte, UCC.

reencontré con una tía del D.F. que me ofreció su casa en lo que me independizaba. Ya ni le pensé, con dos mil pesos en la bolsa me lancé al D.F. en mayo de 2005. Estuve de *freelance* en todas esas revistas y el 1 de octubre de ese mismo año, conseguí mi columna en *El Universal*: *Aventuras urbanas*, que desde entonces se ha publicado ininterrumpidamente cada Domingo."

Y es que Nuria ya había advertido que en Veracruz no iba a poder desarrollarse como deseaba en el campo de los medios impresos, demasiado centralizados en la capital del país. La adaptación al D.F. no le fue tan fácil, reconoce: "Lloré las de cocodrilo, pero en ningún momento dije: 'Me quiero regresar'. Vaya, me vine sin dinero, sin amigos, sin coche y sin un trabajo fijo", pero a la distancia, la experiencia ha resultado provechosa, pues allá "nadie se toma las cosas de manera personal, hay más libertad de expresión, es muchísimo mejor pagado, hay mayor diversidad para escoger a qué te quieres dedicar y en dónde."

¿Qué le apasiona más de su trabajo? La adrenalina que le genera el entrevistar personajes y la cantidad de *mails* que recibe de quienes leen su columna en *El Universa*l, uno de los dos periódicos más importantes del país: "Me dicen cosas tan bonitas de mi forma de escribir, de mi persona, de mis ganas de hacer lo que hago, que aunque esté ese día de lo más deprimida del mundo, ya me alegro… Amo mi trabajo de tal forma que no es para mí un trabajo, sino una pasión, un *hobby*, un gusto. Y creo que es por lo que debería luchar la gente, por hacer lo que le gusta y no dejarse influenciar por otros factores. Hay que creer en uno mismo."

Sus entrevistados pertenecen lo mismo al ámbito cultural que al deportivo, el mundo empresarial, el político o el de la comunicación: Germán Dehesa, Ramiro Osorio (director del Festival Internacional Cervantino), Elena Poniatowska, María Asunción Aramburuzabala, Ángeles Mastretta, Moisés Zabludovsky, Daniel Ponzanelli, Ana de la Reguera, Adela Micha, Hugo Sánchez, Enrique Borja, Michel Jourdain, Heriberto Murrieta, Alberto y Alejandro Turrent (fabricantes de los puros "Te amo"), Carlos Slim Domit, Francisco Gil Díaz, al publicista Santiago Pando y a Gaby Vargas; participando, además, en tres ocasiones, en la edición de los 300 líderes más influyentes del país. Entre sus mayores logros: "Cuando conseguí ser la única periodista acreditada a nivel nacional que pudiera entrar a la última cumbre de negocios que hizo Miguel Alemán. Me 'mataron un pollo' en México y me pagaron muy bien."

Sobre la crítica recurrente al periodismo de sociales tachándolo de frívolo, refuta: "Finalmente, los espacios de sociales también son el testimonio de una forma de vida que existe en el país. Sólo hay que preguntarle a Guadalupe Loaeza si no ha tenido éxito con su columna del *Reforma,* o con todos sus libros. O qué tal Nicolás Sánchez-Osorio, que acaba de fallecer, y que fue uno de los pioneros de la crónica social en México."

Creatividad, imaginación y facilidad oral y/o escrita forman parte del perfil de quien se dedica a esta área de la comunicación, "y por supuesto, estar muy bien informado. Hay que leer mucho y no sólo noticias, libros."

Entre sus autores favoritos: Elena Poniatowska, Oriana Fallaci, de quien admiró siempre su habilidad y dominio impresionante para entrevistar y ponerse al tú por tú con cualquier mandatario; Carlos Monsiváis, Gabriel García Márquez, Ángeles Mastretta, Mario Vargas Llosa, José Saramago y Guadalupe Loaeza. No se pierde, tampoco, la columna del *Reforma* de Germán Dehesa.

El observar su entorno es, sin embargo, fundamental para el periodista: "En cuanto a la columna, es estar al día en todo, en cuanto a los nuevos restaurantes, antros, próximos eventos y conciertos, etc. Estar saliendo para tener de qué platicar, ir al cine, a exposiciones, leer. Y bueno, el vivir en el corazón de la colonia Condesa me ayuda infinitamente, pues es lo más pintoresco que existe, hay gente de todo tipo, perros de todo tipo, etc. Me apasiona, se me ha vuelto una obsesión andar por la Condesa, caminando, yendo al parque, observando a la gente."

Entre sus planes, hacer algo en tele; su máximo, un programa de entrevistas como el de Carmen Aristegui en CNN, escribir y publicar un libro. Se manifiesta a gusto en *Quién* con el periodismo de sociales y de estilo de vida, pues es un trabajo relajado, noble y divertido, que le permite hacerse de muchísimas relaciones, aunque no pretende quedarse ahí para siempre.

Cuestionada sobre el desinterés que notamos en muchos estudiantes de comunicación por los medios impresos es franca: "A lo mejor no nacieron con ello. Siento que si, como en mi caso, naces con la pluma en la mano, no lo puedes dejar. Yo escribo aunque no sea para publicar."

Finalmente, sobre su paso por las aulas en la UCC nos refiere: "Confirmé que la comunicación era lo mío y que académicamente salí bien preparada. Conozco todas las áreas de la comunicación y puedo escoger la que más me guste."

EL CINE COMO EXPERIENCIA

Alejandra Azucena Meza Uscanga *

He de comenzar diciendo que cuando se trata de escribir acerca de algo que me gusta tanto, y desde un punto de vista personal, generalmente no sé por dónde comenzar.

El cine, desde que tuve el gusto de conocerlo, es algo que me ha hecho someterme a su encanto y hacer muchas cosas que se harían "por amor a…". Primero como espectadora o cinéfila, ahora como promotora y espero algún día en un ámbito de creación. En la experiencia de cuatro años universitarios, lo primero que se aprende es que la principal función de la escuela consiste en experimentar, en ser como el laboratorio de ideas para todos aquellos que queremos enfocarnos a algo que nos llene, o bien buscar aquello que nos llene.

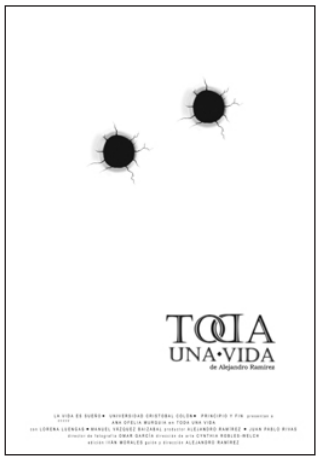
Y con esa hambre de buscar lo que nos gusta, el involucramiento del cine en la universidad comenzó cuando en unas jornadas de comunicación llegó un cineasta de tan sólo 24 años —Alejandro Ramírez— a hablar de su propia experiencia en la creación: las trabas en el camino, la percepción fuera de la universidad, los medios en los cuales apoyarse, y sobre todo hablaba de no dejar morir la pasión pese a todo. Después del inspirador y motivador discurso y de dos días de curso intensivo que nos acercaron al cortometraje, Conni G. Loya tuvo la idea de comenzar a hacer un festival de cine universitario, y llegó a comentarla a Sofía Villegas y a mí. Las tres, compañeras del mismo salón de Comunicación en tercer semestre, comenzamos el proyecto de lo que sería "…Está por verse", el cual se proponía difundir el cortometraje y hacerlo llegar a los estudiantes.

Los maestros nos apoyaron y para enero de 2004 el festival, aprobado por el director de la licenciatura en ese entonces, ya estaba elaborado como proyecto. A él se unieron más compañeros, principalmente Sheila Flores y Nicolás Ramírez en el diseño creativo. Los patrocinadores fueron pocos, contábamos sobre todo con el apoyo de los departamentos de Comunicación Social y de Difusión Cultural. El primer año se dieron diez conferencias donde participaron ocho catedráticos de la universidad. Para el mismo se logró el contacto de la Universidad La Salle Bajío, en Guanajuato, de donde vino por parte del festival universitario "Cortocinema", Heriberto Mendoza con uno de los ganadores de ese año, Julián Andrade, recién egresado de Comunicación. Para la inauguración se invitó a Alejandro Ramírez, quien unos meses antes apenas había impartido en la UCC el curso de cortometraje, y quien tenía ahora el proyecto de filmar un curso de producción de cortometraje.

El festival fue exitoso, se tuvo el apoyo de alumnos, maestros y se logró la vinculación con otras casas de cultura y universidades. El segundo año, el número de conferencias fueron menos para dar espacio a la muestra de cortometrajes, y participaron exponiendo el maestro Jaime Cruz y Julián Andrade. Una vez más, Difusión Cultural se unió al proyecto junto con profesores y el Bufete de Comunicación, apoyándonos. Para este año se gestionó llevar la muestra de cortometrajes a Boca del Río, donde en junio nos estábamos presentando en la Casa de Cultura de este municipio y obtuvimos buenos resultados.

Por otro lado, el proyecto del cortometraje producido por Juan Pablo Rivas y dirigido por Alejandro Ramírez se llevó a cabo de manera muy exitosa. *Toda una vida*, con la actriz Ana Ofelia Murguía, fue filmado en un día de producción y ganó en 2006 las menciones especiales como mejor cortometraje mexicano en "Expresión en corto" y en el Festival Internacional Cinematográfico de Morelia. Se trató de una coproducción en la que intervino la UCC y en la que tomamos parte activa nosotros como alumnos, compartiendo puestos de importancia en la preproducción y el rodaje del mismo. Una experiencia inigualable que nos permitió conocer en directo cómo se filma una película. La manera en la que se encontraba planeado el curso-taller con Alejandro Ramírez permitía conocer y desarrollar una creación que

* Egresada de la licenciatura en Ciencias de la Comunicación de la UCC.



La actriz Ana Ofelia Murguía y Alejandro Ramírez, el director.
Fotos: Cortesía de Alejandro Ramírez

sabíamos trascendería. El corto, ya exhibido en festivales y en la televisión cultural abierta nacional, nos ha significado una gran satisfacción a todos los que en él participamos. Plantearnos metas así, que vemos no son imposibles de realizar y que tienen buenos resultados, es lo que motiva a continuar luchando por la creación y difusión del sueño que es el cine.

Comenzó a finales de ese año el movimiento de reactivación del Centro Histórico de la ciudad de Veracruz y también el plan de hacer un programa de actividades artísticas y culturales que se llevaran a la calle de forma alternativa. La idea de llevar cine al aire libre parecía muy romántica y lejana, pero se logró. En lo primero que pensamos fue en un callejón, por cuestiones del ruido y tránsito. De los principales que tienen plazuela en el centro son el Trigueros, de La Campana y de la Lagunilla. Trigueros es muy transitado y hay mucho ruido, La Campana ya estaba posicionada con el danzón, por lo que el cine fue llevado a la Plazuela de La Lagunilla, que se encuentra entre las calles de Independencia, Arista, Serdán y 5 de mayo.

A la llegada de la primera muestra se nos presentó la señora Adriana Arandia, promotora cultural, para darnos apoyo. Por casualidad tal vez, y porque así se unen los lazos, ella se encontraba elaborando el proyecto de un recinto cultural de iniciativa privada que documentaría la historia del puerto Veracruz como principal objetivo, producto de la larga investigación que ha llevado gracias a su revista *Entrenous* desde hace más de diez años. Entonces el apoyo fue mutuo, ella nos daba difusión en La Lagunilla y nos ayudaba con el espacio, y Conni y yo le ayudamos a darle forma a su idea del recinto para poder inaugurarlo.

El tercer festival tuvo más difusión, más patrocinadores, se contactó a "Expresión en corto" y la selección de 2005 de este festival de Guanajuato fue mostrada en el evento. Se promocionaron juntos la muestra itinerante en La Lagunilla, el cine club de la universidad y el festival. Se creó la página *web* dentro de la página de la UCC y hubo difusión en medios masivos. Quienes vinieron a este festival a exponer fueron Iván Morales y Alejandro Ramírez, y se presentó *Toda una vida*.

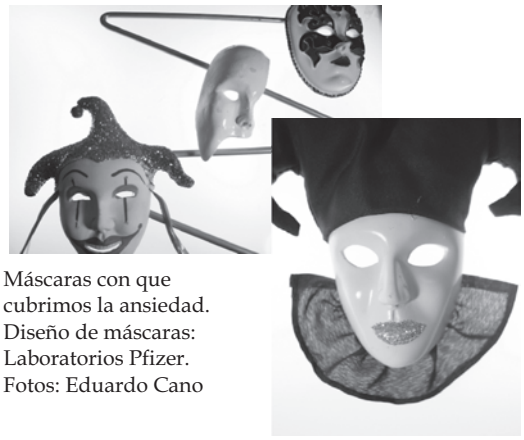
Hasta el día de hoy se siguen proyectando cortometrajes los viernes en La Lagunilla a las 8 de la noche, hay un público fijo y se está posicionando allí esta actividad. Así mismo, se siguen gestionando actividades que impulsen el cine y lo promuevan. En La Lagunilla le damos oportunidad a los cortometrajes profesionales y a los hechos por creadores jóvenes, nuevos, veracruzanos, etcétera. En julio, por parte de la universidad, se llevaron a Zongolica, Veracruz, dos días de muestra de cortometrajes al aire libre, como se venía experimentando en el Centro Histórico, logrando captar la atención de la gente y dejándolos con ganas de más cortos, para lo que esperemos habrá una nueva fecha. Para mí es una confirmación de que las puertas están abiertas, pero hay que saber buscarlas, tocarlas y tener paciencia. El cambio de un país sobre cuya pobreza en creación, difusión y apreciación cinematográficas mucho se ha escrito, se está sembrando y hacemos lo posible por que siga germinando.

Como promotora, en esta ocasión, me corresponde decir que no es secreto que la situación del cine en México no se encuentre del todo óptima; falta presupuesto, difusión, medios, apoyo del mismo público, entre otras problemáticas a las que se enfrenta; sin embargo, soy testigo de cómo poco a poco se va sembrando el cambio con actividades chicas, pero aterrizadas, que precisamente van formando parte del objetivo que tenemos todos los que nos encontramos en la difusión: que la cultura y el arte lleguen a la gente; y por mi parte, que el cine alternativo se conozca y esté al alcance de la mayoría.

ANSIEDAD Y ESTRÉS

María Elena García López *

(Primera parte)



Máscaras con que cubrimos la ansiedad. Diseño de máscaras: Laboratorios Pfizer. Fotos: Eduardo Cano

La ansiedad es un mecanismo de defensa. Se trata de una respuesta de alerta ante situaciones consideradas amenazantes; un mecanismo universal que se presenta en todas las personas. Es normal, susceptible de adaptarse, mejora el rendimiento y la capacidad de anticipación y respuesta.

La función de la ansiedad consiste en movilizar al organismo y mantenerlo alerta y dispuesto para intervenir frente a los riesgos y amenazas, evitando que causen perjuicio. La ansiedad nos ayuda a tomar medidas necesarias ante una emergencia (huir, atacar, neutralizar, afrontar, adaptarse), según la magnitud del riesgo o amenaza. El peligro viene dado por la obstaculización de cualquier proyecto o deseo importante para nosotros, o bien, por la disminución en el estatus o logros ya conseguidos. "El ser humano desea lo que no tiene y quiere conservar lo que tiene."

La ansiedad, como mecanismo susceptible de adaptarse, resulta funcional, normal, y no constituye, en principio, ningún problema de salud. Pero, a veces, este mecanismo se altera, ocasionando problemas de salud, por lo que en lugar de ayudarnos nos incapacita.

Factores que desarrollan la ansiedad

Factores que predisponen:

- Biológicos (reacción física desproporcionada ante el estrés), algunos de ellos genéticos.
- De personalidad (estilo de vida, patrones para afrontar al estrés).
- Ambientales (ambiente en la infancia).

Factores activadores o desencadenantes:

- Acontecimientos o situaciones que se viven como un peligro o un obstáculo para obtener logros y estatus; o limitaciones para alcanzarlos o mantenerlos.

Factores de mantenimiento:

- Ligados a la gestión de la propia ansiedad, generación de problemas donde no los había, como consecuencia de la ansiedad, el "miedo al miedo" que inicia mecanismos fóbicos.

La ansiedad sólo es patológica cuando conforma un síntoma suficientemente intenso y persistente, dando paso a un síndrome complejo; o cuando su intensidad y duración se convierten en un problema de salud. Aquí ya hablaríamos de un cuadro de trastornos por ansiedad.

Estrés

El estrés puede entenderse como una sobrecarga para el individuo, misma que depende tanto de las demandas de la situación, como de los recursos con los que cuenta el individuo para afrontarla. Por supuesto, va en proporción: a mayor demanda de la situación y menores los recursos de los individuos, mayor será la sobrecarga.

El estrés puede ser positivo o negativo. Es positivo cuando el individuo interpreta que las consecuencias de la situación serán favorables para sus intereses. Por el contrario, si percibe que dichas consecuencias serán desagradables o perjudiciales, el estrés será negativo. En ambos casos el estrés produce cansancio y activación fisiológica.

El estrés, por lo tanto, genera emociones agradables y positivas, o desagradables y negativas, según sea el caso, pero pasajeras.

El estrés se ha entendido como estímulo, para responder a situaciones relevantes con suficientes recursos para el individuo, como por ejemplo: catástrofes naturales, separación o divorcio, pérdida de un ser querido, ruina económica, matrimonio, nacimiento de un hijo, etc.

El estrés también es entendido como respuesta. Con cambios biológicos asociados a situaciones estresantes, se divide en tres fases: de preparación, de mantenimiento y de agotamiento.

En muchas ocasiones la ansiedad y el estrés se usan como sinónimos. Pero no es así, ya que el estrés es un proceso en el cual el individuo se enfrenta a las demandas de una situación que le desencadena la ansiedad y que también puede desencadenar otras reacciones emocionales, distintas a la ansiedad. Ejemplo de esto último son la alegría, la satisfacción, el enfado o la tristeza.

*Jefa de Servicios Médicos UCC, campus Torrente Viver.